SL1.50, SLV.65, DP10, and EF30 AUTOADAPT

Safety instructions and other important information

DP10/EF30 AUTOADAPT
Installation and operating instructions
http://net.grundfos.com/qr/i/9752581

SL1.50/SLV.65 AUTOADAPT
Installation and operating instructions
http://net.grundfos.com/qr/i/97525812

GRUNDFOS

SL1.50, SLV.65, DP10, and EF30 AUTOADAPT

English (GB)
Safety instructions 4
Declaration of conformity 19
UK Declaration of Conformity 28
Moroccan Declaration of Conformity 29
Ukrainian Declaration of Conformity 31
Declaration of Performance 33
UK Declaration of Performance 49
Operating manual EAC 51

■ Original safety instructions

These safety instructions give a quick overview of the safety precautions to be taken in connection with any work on this product. Observe these safety instructions during handling, installation, operation, maintenance, service and repair of this product. These safety instructions are a supplementary document, and all safety instructions will appear again in the relevant sections of the installation and operating instructions. Keep these safety instructions at the installation site for future reference.

General information

Read this document before you install the product. Installation and operation must comply with local regulations and accepted codes of good practice.

This appliance shall not be used by children.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, as well as persons with a lack of experience and knowledge. This requires that they are given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and that they understand the hazards involved.

Hazard statements

The symbols and hazard statements below may appear in Grundfos installation and operating instructions, safety instructions and service instructions.

DANGER

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious personal injury.

WARNING

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious personal injury.

CAUTION

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate personal injury.

The hazard statements are structured in the following way:

SIGNAL WORD

Description of the hazard

Consequence of ignoring the warning

- Action to avoid the hazard.

Notes

The symbols and notes below may appear in Grundfos installation and operating instructions, safety instructions and service instructions.

Observe these instructions for explosion-proof products.

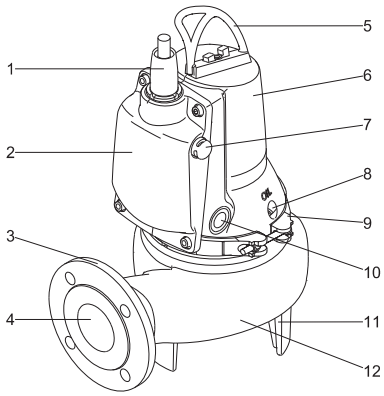
A blue or grey circle with a white graphical symbol indicates that an action must be taken.

A red or grey circle with a diagonal bar, possibly with a black graphical symbol, indicates that an action must not be taken or must be stopped.

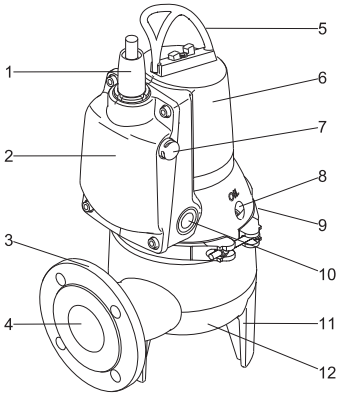
If these instructions are not observed, it may result in malfunction or damage to the equipment.

Tips and advice that make the work easier.

Product description

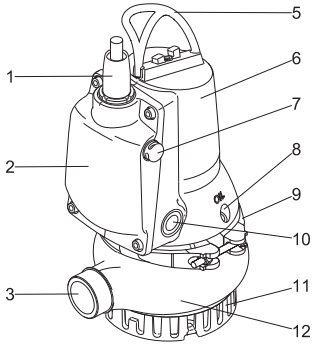


SL1.50.65 AUTOADAPT pump

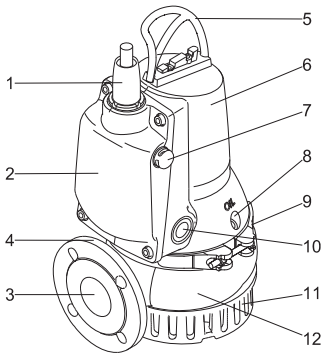


SLV.65.65 AUTOADAPT pump

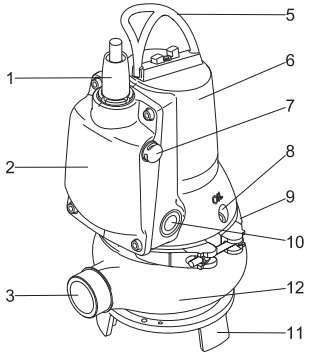
Pos.	Description
1	Cable plug
2	Electronic unit
3	Outlet flange DN 65, PN 10
4	Outlet port
5	Lifting bracket
6	Stator housing
7	Level sensor
8	Oil screw
9	Clamp
10	Dry-running sensors
11	Pump foot
12	Pump housing



DP 10.50 AUTOADAPT pump



DP 10.65 AUTOADAPT pump



EF 30.50 AUTOADAPT pump

Pos.	Description
1	Cable plug
2	Electronic unit
3	Outlet port
4	Outlet flange DN 65, PN 10
5	Lifting bracket
6	Stator housing
7	Level sensor
8	Oil screw
9	Clamp
10	Dry-running sensors
11	Pump foot
12	Pump housing

Pumped liquids

SL1.50.65

The product is designed for pumping the following liquids:

- large quantities of drainage and surface water
- domestic wastewater with discharge from toilets
- wastewater from commercial buildings without discharge from toilets
- industrial wastewater containing sludge
- industrial process water.

SLV.65.65

The product is designed for pumping the following liquids:

- surface water with abrasive particles
- municipal sewage
- sewage from commercial buildings
- industrial wastewater containing sludge or fibre.

DP10

The product is designed for pumping the following liquids:

- drainage and surface water
- groundwater
- industrial process water without solids or fibres.

EF30

The product is designed for pumping the following liquids:

- drainage and surface water with small impurities
- wastewater with fibres, such as from laundries
- wastewater without discharge from toilets
- effluent from commercial buildings without discharge from toilets.

Intended use

The compact design makes the pumps suitable for both temporary and permanent installations.

The pumps can be installed on an auto-coupling system or stand freely on the bottom of the pit.

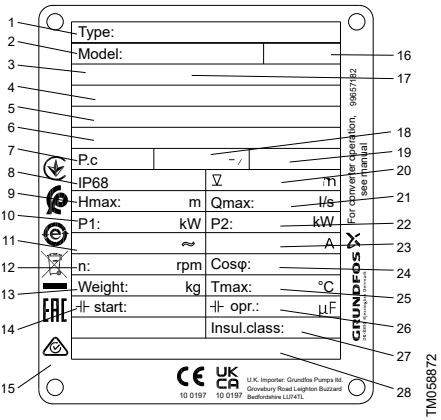
SL1 and SLV AUTOADAPT pumps are portable and designed for pumping domestic and industrial sewage and wastewater.

DP and EF AUTOADAPT pumps are portable and designed for pumping domestic and industrial drainage and effluent.

The EF pumps are suitable for pumping effluent and other liquids with solids up to 30 mm, without the discharge from toilets.

Nameplate

Fix the extra nameplate supplied with the pump at the installation site or keep it in the cover of this manual.



Nameplate

Pos.	Description
1	Type designation
2	Product number
3	Approval
4	ATEX certificate number
5	UKEX certification number
6	IEC Ex certificate number
7	Production code, year and week
8	Enclosure class according to IEC 60529
9	Maximum head [m]
10	Rated input power [kW]

Pos.	Description
11	Rated voltage
12	Speed [rpm]
13	Net weight [kg]
14	Start capacitor [µF]
15	Room for approval and information logos
16	Safety instructions, publication number
17	Ex description
18	Frequency [Hz]
19	AUTOADAPT Y/N
20	Maximum installation depth [m]
21	Maximum flow rate [l/s]
22	Rated power output [kW]
23	Rated current [A]
24	Cos φ, 1/1 load
25	Maximum liquid temperature [°C]
26	Run capacitor [µF]
27	Insulation class
28	Production site and country

Type key SL1.50, SLV.65

Example: SL1.50.65.11.E.2.1.502

Code	Description	Explanation
SL	Grundfos sewage/ wastewater pump	Pump type
1	Single-channel impeller	Impeller type
V	Free-flow impeller (SuperVortex)	
50	Maximum solids size 50 = 50 mm	Pump passage
65	Nominal diameter of the pump outlet port 65 = 65 mm	Pump outlet
11	Output power P2 11 = 1.1 kW	Power [kW]
E	AUTOADAPT version	Equipment
[ ]	Standard version	Pump version
Ex	Explosion-proof pump	
2	2-pole	Number of poles
[ ]	Single-phase motor	Number of phases
3	Three-phase motor	
5	50 Hz	Frequency [Hz]
02	230 V, DOL	Voltage code and starting method
0B	400-415 V, DOL	
[ ]	1st generation	Generation 1)
A	2nd generation	
B	3rd generation	
[ ]	Standard	Pump material
Z	Custom-built products	Customisation

1) The pumps in the individual generations differ in design but are similar in terms of power rating.

Type key DP10, EF30

Example: DP.10.50.15.E.Ex.2.1.5.02

Code	Description	Explanation
DP	Grundfos drainage pump	Pump type
EF	Grundfos effluent pump	
10	Maximum solids size 10 = 10 mm	Pump passage
50	Nominal diameter of the pump outlet port 50 = 50 mm	Pump outlet
15	Output power P2 15 = 1.5 kW	Power [kW]
E	AUTOADAPT version	Equipment
[ ]	Standard version	Pump version
Ex	Explosion-proof pump	
2	2-pole	Number of poles
1	Single-phase motor	Number of phases
[ ]	Three-phase motor	
5	50 Hz	Frequency [Hz]
02	230 V, DOL	Voltage code and starting method
0B	400-415 V, DOL	
[ ]	1st generation	Generation 1)
A	2nd generation	
B	3rd generation	
[ ]	Standard	Pump material
Z	Custom-built products	Customisation

[1] The pumps in the individual generations differ in design but are similar in terms of power rating.

Approvals

All versions are approved by TÜV Rheinland LGA (notified body under the Construction Products Directive) according to EN 12050-1 or EN 12050-2 as specified on the nameplate.

Europe

The explosion-proof versions are approved by DEKRA according to the ATEX Directive and UKEX Regulations.

The explosion protection classification of the pumps is Europe & UK, CE 0344, UKCA 8505 Ex II 2 G Ex db h ib IIB T4 Gb.

Directive or standard	Code		Description
ATEX & UKEX	CE 0344	=	CE mark of conformity according to the ATEX Directive 2014/34/EU. 0344 is the number of the notified body that has certified the quality system for ATEX.
	UKEX 8505	=	UKEX marking of conformity according to the UKEX Regulation 2016, UKSI 2016:1107. 8505 is the number of the approved body that has certified the quality system for UKEX.
	Ex	=	Explosion protection mark.
	II	=	Equipment group according to the ATEX Directive/UKEX Regulations, defining the requirements applicable to the equipment in this group.
	2	=	Equipment category according to the ATEX Directive/UKEX Regulations, defining the requirements applicable to the equipment in this category.
	G	=	Explosive atmosphere is caused by gases, vapours, or mists.
International (IEC) standard	Ex	=	Explosion protection marking.
	h	=	Non-electrical equipment for explosive atmosphere.
	db	=	Flame-proof enclosure according to IEC 60079-1.
	ib	=	Intrinsic safety.
	IIB	=	Classification of gases, see IEC 60079-0. Gas group B includes gas group A.
	T4	=	The maximum surface temperature is 135 °C.
	Gb	=	Equipment for explosive gas atmosphere with "high" level of protection.

International (IEC)

For IEC countries, such as Australia, the explosion-proof versions are approved by DEKRA, certificate No IECEx DEK 11.0026X.

The explosion-protection classification of the pumps is Ex db h ib IIB T4 Gb based on IEC 60079-0 and IEC 60079-1, IEC 60079-11, ISO 80079-36, ISO 80079-37.

Potentially explosive environments

Use explosion-proof pumps for applications in potentially explosive environments.

The pumps must under no circumstances pump combustible or flammable liquids.

The classification of the installation site must be approved according to local rules.

Before the first startup and after a long standstill period, make sure that the pump is filled with the pumped liquid.

The letter X in the certificate number indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use. The conditions are mentioned in the certificate and in these installation and operating instructions.

Special conditions for safe use of explosion-proof pumps:

1. Bolts used for replacement must be class A2-80 or better according to EN/ISO 3506-1.
2. The pump must not run dry.
3. Make sure the permanently attached cable is suitably mechanically protected and terminated in a suitable terminal board placed outside the potentially explosive area.
4. The thermal protection in the stator windings has a rated cutout temperature of 150 °C guaranteeing the disconnection of the power supply.
5. The IP68 rating is limited to a maximum of 10 m submersion depth.
6. The temperature range is limited to -20 to +40 °C for ambient temperature and 0-40 °C for liquids.
7. Contact the manufacturer regarding the "d" protection type for pumps and for information on the dimensions of the flameproof joints.
8. The lock nut of the cable connector must only be replaced with an identical one.
9. Compliance with the standards EN/IEC 60079-14, EN/IEC 60079-17, and EN/IEC 60079-19 is a customer responsibility.

Transporting the product

CAUTION
Crushing hazard
Minor or moderate personal injury
- Make sure the pump cannot roll or fall over.

Lifting the product

WARNING
Crushing of hands
Death or serious personal injury
- When lifting the pump, make sure your hand cannot be caught between the lifting bracket and the hook.

CAUTION
Crushing hazard
Minor or moderate personal injury
- Make sure that the hook is fixed properly to the lifting bracket.
- Always lift the pump by its lifting bracket or by a forklift truck if the pump is fixed on a pallet.
- Never lift the pump by the power cable, hose, or pipe.
- Make sure that the lifting bracket is tightened before lifting the pump.

When lifting the pump, use the right lifting point to keep the pump balanced.

Installing the product

Do not install the pump more than 2000 metres above sea level.

Pump installation in pits must be carried out by specially trained persons.

Work in or near pits must be carried out according to local regulations.

Persons must not work in the installation area when the atmosphere is explosive.

Compliance with the standard EN 60079-14 is a customer responsibility.

The pump must be installed in a vertical position, in both auto-coupling or free-standing submerged installation.

DANGER
Electric shock
Death or serious personal injury

- It must be possible to lock the main switch in position 0. Type and requirements as specified in EN 60204-1.

DANGER
Electric shock
Death or serious personal injury

- Make sure there is at least 3 m free cable above the maximum liquid level.

DANGER
Crushing hazard
Death or serious personal injury

- Make sure that the lifting bracket is tightened before lifting the pump.

Mechanical installation

Make sure the pit bottom is even before installing the product.

DANGER
Electric shock
Death or serious personal injury

- Before beginning the installation, switch off the power supply and lock the main switch in position 0.
- Switch off any external voltage connected to the product before working on it.

CAUTION
Hot surface
Minor or moderate personal injury

- Make sure that the pump has cooled down before touching it.

DANGER
Electric shock
Death or serious personal injury

- Before installing the pump and starting it up for the first time, check the power cable for visible defects to avoid short circuits.

CAUTION
Biological hazard
Minor or moderate personal injury

- Flush the pump thoroughly with clean water and rinse the pump parts after dismantling. Pits for submersible sewage and wastewater pumps may contain toxic and/or contagious substances.
- Wear appropriate personal protective equipment and clothing.
- Observe the local hygiene regulations in force.

CAUTION
Sharp element
Minor or moderate personal injury

- Do not touch the sharp edges of the impeller without wearing protective gloves.

Always use Grundfos accessories to avoid malfunctions due to incorrect installation.

Use the lifting bracket only for lifting the pump. Do not use it to hold the pump during operation.

CAUTION
Crushing of hands
Minor or moderate personal injury

- Do not put your hands or any tool into the pump inlet or outlet port after the pump is connected to the power supply unless the pump has been switched off by removing the fuses or switching off the main switch.
- Make sure that the power supply cannot be switched on unintentionally.

Make sure that the liquid entering the pit through the inlet does not splash on the sensors of the pump.

CAUTION
Biological hazard
Minor or moderate personal injury

- Make sure to seal the pump outlet properly when fitting the outlet pipe, otherwise water may spray out of the sealing.

Installation on auto coupling

Pumps for permanent installation can be installed on a stationary auto-coupling system. Additionally, the DP and EF pumps can be also installed on a hookup auto-coupling system.

DP10.65.26 pumps have a cast iron DN 65, PN 10 outlet flange, and cannot be installed on a hookup auto coupling.

Before installation, make sure that the atmosphere in the pit is not potentially explosive.

Do not use elastic elements or bellows in the pipes. Never use these elements to align the pipes.

Hookup auto-coupling system

When the pump reaches the auto-coupling base unit, shake it by the chain to make sure that it is placed in the correct position.

Free-standing submerged installation

The free end of the cable must not be submerged as water may penetrate through the cable into the motor.

If several pumps are installed in the same pit, the pumps must be installed at the same level to allow optimum pump alternation.

Electrical connection

Do not operate the pump with a frequency converter.

DANGER
Electric shock
Death or serious personal injury

- Connect the pump to an external main switch which ensures all-pole disconnection with a contact separation according to EN 60204-1.
- It must be possible to lock the main switch in position 0. Type and requirements as specified in EN 60204-1.

Make sure there is at least 3 m free cable above the maximum liquid level.

The classification of the installation site must be approved according to local rules.

The CIU unit, if used, must not be installed in potentially explosive environments.

On explosion-proof pumps, make sure that an external earth conductor is connected to the external earth terminal of the pump using a conductor with a secure cable clamp. Clean the surface for external earth connection, and fit the cable clamp.

The cross-section of the earth conductor must be at least 4 mm^2, such as type H07 V2-K (PVT 90°) yellow and green.

Make sure that the earth connection is protected from corrosion.

DANGER
Electric shock
Death or serious personal injury

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his service agent, or a similarly qualified person.

Set the motor-protective circuit breaker to the maximum current of the pump. The maximum current is stated on the nameplate.

Make sure that the pump is connected according to these instructions.

Make sure to apply Protective Earthing. If there is voltage in the earthing, the pump might malfunction.

DANGER
Electric shock
Death or serious personal injury

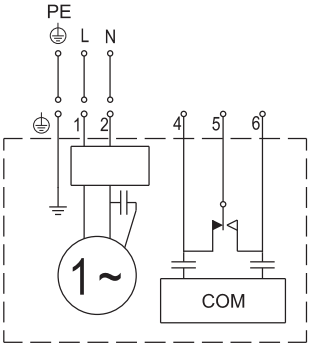
- Before installing the pump and starting it up for the first time, check the power cable for visible defects to avoid short circuits.

A possible replacement of the power cable must be carried out by Grundfos or an authorised service workshop.

Wiring diagrams

Single-phase pumps

The pump has a patented start function which eliminates the need for a starting capacitor. The run capacitor is incorporated into the pump.

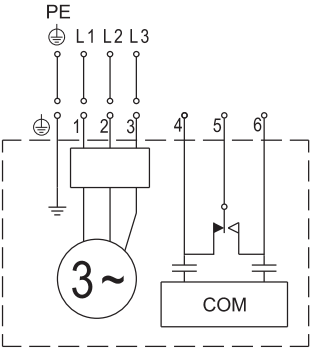


Wiring diagram for single-phase pumps

Three-phase pumps

The pump motor is designed so that the phase sequence in the terminal box is clockwise. This can be determined with a phase sequence detector. The pump does not start unless the phase sequence is correct.

If the dry-running sensors are covered by a liquid, and the pump does not start, the cause may be a wrong phase sequence. Interchange L1 and L2.



Wiring diagram for three-phase pumps

Alarm relay or communication connection

If a CIU is connected, do not use a relay. CIU incorporates a relay that takes over the alarm function.

Frequency converter operation

Grundfos AUTOADAPT pumps must not operate with a frequency converter.

AUTOADAPT pumps must not operate with a frequency converter.

Startup

CAUTION
Crushing of hands
Minor or moderate personal injury

- Do not put your hands or any tool into the pump inlet or outlet port after the pump is connected to the power supply unless the pump is switched off by removing the fuses or switching off the main switch.
- Make sure that the power supply cannot be switched on unintentionally.

Before starting the product, make sure that the fuses are removed and all protective equipment is connected correctly.

CAUTION
Biological hazard
Minor or moderate personal injury

- Make sure to seal the pump outlet properly when fitting the outlet pipe otherwise water may spray out of the sealing.

WARNING
Crushing of hands
Death or serious personal injury

- When lifting the pump, make sure your hand cannot be caught between the lifting bracket and the hook.

DANGER
Crushing hazard
Death or serious personal injury

- Make sure that the hook is fixed properly to the lifting bracket.
- Always lift the pump by its lifting bracket or by a forklift truck if the pump is fixed on a pallet.
- Never lift the pump by the power cable, hose, or pipe.
- Make sure that the lifting bracket is tightened before lifting the pump.

DANGER
Electric shock
Death or serious personal injury

- Before starting up the product for the first time, check the power cable for visible defects to avoid short circuits.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his service agent, or a similarly qualified person.
- Make sure that the product is earthed properly.
- Switch off the power supply and lock the main switch in position 0.
- Switch off any external voltage connected to the product before working on it.

CAUTION
Biological hazard
Minor or moderate personal injury

- Flush the pump thoroughly with clean water and rinse the pump parts after dismantling. Pits for submersible sewage and wastewater pumps may contain toxic and/or contagious substances.
- Wear appropriate personal protective equipment and clothing.
- Observe the local hygiene regulations in force.

CAUTION
Hot surface
Minor or moderate personal injury

- Do not touch the surface of the pump while the pump is running.

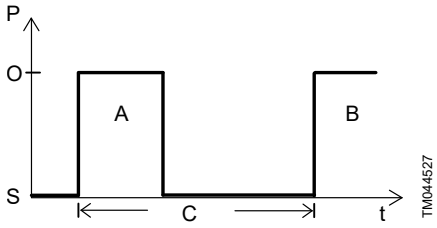
Do not open the clamp while the pump is running.

Operating modes

S3, intermittent operation

S3 operation is a series of 10-minute duty cycles (TC). Each cycle has a 4-minute period of constant load followed by a 6-minute period of rest. Thermal equilibrium is not reached during the cycle.

In this operating mode, the pump is partly submerged in the surrounding liquid. The minimum liquid level is at the top of the cable entry.

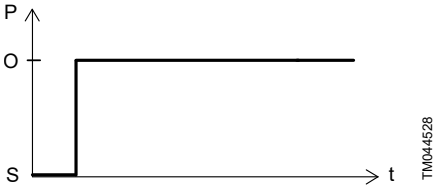


S3 operation

Pos.	Description
O	Operation
S	Stop
C	Duty cycle

S1, continuous operation

In this operating mode, the pump can operate continuously without being stopped for cooling. Being completely submerged, the pump is sufficiently cooled by the surrounding liquid.



S1 operation

Pos.	Description
O	Operation
S	Stop

Setting the start level

The pump incorporates dry-running protection through two dry-running sensors placed on either side of the electronic unit. If the water level falls below a dry-running sensor, the pump stops immediately, and it cannot restart until the sensors are completely submerged again.

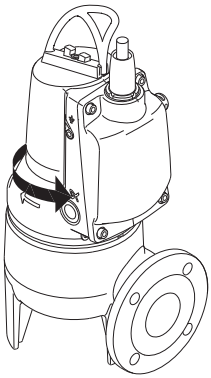
The sensors must be cleaned at regular intervals, depending on the deposits of sludge on the sensors in the pit.

Direction of rotation

Do not check the direction of rotation in the pit when a potentially explosive atmosphere is present.

If the pump does not run, and the liquid level is above the dry-running sensors, interchange L1 and L2.

An arrow on the stator housing indicates the correct direction of rotation.



TM066067

Jerk direction

Starting up the product

The pump must not run dry.

If the atmosphere in the pit is potentially explosive, use only pumps with Ex approval.

Before startup, check that the system is filled with liquid and vented. The pump is self-venting.

In case of abnormal noise or vibrations, stop the pump immediately.

Do not restart the pump until the cause of the fault is identified and eliminated.

Maintenance and service

Compliance with the standards EN 60079-17 and EN 60079-19 is a customer responsibility.

DANGER
Electric shock
Death or serious personal injury

- Before starting work on the pump, make sure that the fuses have been removed or the main switch has been switched off.
- Make sure that the power supply cannot be switched on unintentionally.

CAUTION
Crushing of hands
Death or serious personal injury

- Do not put your hands or any tool into the pump inlet or outlet port after the pump is connected to the power supply unless the pump is switched off by removing the fuses or switching off the main switch.
- Make sure that all rotating parts have stopped moving.

CAUTION
Biological hazard
Minor or moderate personal injury

- Make sure to seal the pump outlet properly when fitting the outlet pipe, otherwise water may spray out of the sealing.

CAUTION
Hot surface
Minor or moderate personal injury

- Do not touch the surface of the pump while the pump is running.

WARNING
Crushing of hands
Death or serious personal injury

- When lifting the pump, make sure your hand cannot be caught between the lifting bracket and the hook.

CAUTION
Sharp element
Minor or moderate personal injury

- Do not touch the sharp edges of the impeller without wearing protective gloves.
-

DANGER
Crushing hazard
Death or serious personal injury

- Make sure that the hook is fixed properly to the lifting bracket.
- Always lift the pump by its lifting bracket or by a forklift truck if the pump is fixed on a pallet.
- Never lift the pump by the power cable, hose, or pipe.
- Make sure that the lifting bracket is tightened before lifting the pump. Tighten if necessary.

DANGER
Electric shock
Death or serious personal injury

- Before installing the pump and starting it up for the first time, check the power cable for visible defects to avoid short circuits.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his service agent, or a similarly qualified person.
- Make sure that the product is earthed properly.
- Switch off the power supply and lock the main switch in position 0.
- Switch off any external voltage connected to the product before working on it.

CAUTION
Biological hazard
Minor or moderate personal injury

- Flush the pump thoroughly with clean water and rinse the pump parts after dismantling. Pits for submersible sewage and wastewater pumps may contain sewage or wastewater with toxic and/or contagious substances.
- Wear appropriate personal protective equipment and clothing.
- Observe the local hygiene regulations in force.

CAUTION
Pressurised system
Minor or moderate personal injury

- The oil chamber may be under pressure. Do not remove the screws until the pressure is completely relieved.

Except for service on the pump parts, all other service work must be carried out by Grundfos or an authorised workshop and approved for servicing explosion-proof products.

A possible replacement of the power cable must be carried out by Grundfos or an authorised service workshop.

Contaminated pumps

CAUTION
Biological hazard
Minor or moderate personal injury

- Flush the pump thoroughly with clean water and rinse the pump parts after dismantling.

Maintenance schedule

Inspect pumps running normal operation every 3000 operating hours or at least once a year. If the dry solids content of the pumped liquid is very high or sandy, check the pump at shorter intervals.

Check the following points:

- **Power consumption**
  See the nameplate.
- **Oil level and condition**
  When the pump is new or after the replacement of the shaft seal, check the oil level after one week of operation. Use Shell Ondina X420 oil or a similar type. Oil autoignition temperature must be above 180 °C.
- **Cable entry**

  Make sure that the cable entry is watertight and that the cables are not sharply bent or pinched.

- **Pump parts**
  Check the wear parts and replace the defective ones.
- **Ball bearings**
  Check the shaft for noisy or heavy operation by turning the shaft by hand. Replace defective ball bearings. A general overhaul of the pump is usually required in case of defective ball bearings or poor motor function. This work must be carried out by Grundfos or an authorised service workshop.
  The ball bearings are lubricated for a lifetime.

Oil check and change

Every 3000 operating hours or at least once a year, change the oil in the oil chamber as described below.

If the shaft seal is changed, the oil must be changed as well.

In case of the drained oil contains water, check and replace the shaft seal.

The table below indicates the oil quantity in the oil chamber:

Pump type	Oil quantity in the oil chamber [l]
SL1, SLV, DP, and EF types up to 1.5 kW	0.17
DP pumps of 2.6 kW	0.42

CAUTION
Pressurised system
Minor or moderate personal injury

- The oil chamber may be under pressure. Do not remove the screws until the pressure is completely relieved.

Dispose of used oil in accordance with local regulations.

Cleaning the sensors

Cleaning intervals of the sensors in explosion-proof pumps are mandatory to ensure that the pump is working correctly.

After cleaning, both dry-running sensors must be checked individually for proper functioning.

If the dry-running sensors are not functioning properly, there is a risk of dry-running of the hydraulic part of the pump, which may result in ignition.

The following table indicates the required cleaning intervals for sensors in explosion-proof pumps.

Wastewater containing grease	Wastewater containing dry solid matter or fibres	Wastewater without grease, dry solid matter or fibres
3 months	6 months	6 months

To avoid damaging the sensors, do not use other cleaning aids than those mentioned in this manual.

Checking the functionality of the dry-running sensors

1. Cover one dry-running sensor with a wet cloth.
2. Let the pump run and pump down to the dry-running level.
   - The pump must stop at the dry-running level.
3. Repeat this check with the other sensor.

Storage

A product that is not indicated to be protected against freezing shall not be left outside in freezing weather conditions.

Fault finding the product

Observe all regulations applying to pumps installed in potentially explosive environments.

Make sure that no work is carried out in a potentially explosive atmosphere.

Before diagnosing any fault, make sure the following:

- The fuses are removed or the main switch is switched off.
- The power supply cannot be switched on unintentionally.
- All rotating parts have stopped moving.

Do not use a megger to measure the insulation resistance of AUTOADAPT pumps as this may damage the built-in electronics.

Technical data

Operating conditions

The pumps are designed for intermittent operation (S3). When completely submerged in the pumped liquid, the pumps can also operate continuously (S1).

Operating pressure	Maximum 6 bar
Number of starts per hour	Maximum 30
pH value	Pumps in permanent installations can be used for pumping liquids with a pH value between 4 and 10.

Installation depth

Maximum 20 m below liquid level.

Ensure a minimum power cable length of the installation depth plus 3 meters.

Liquid temperature

0-40 °C.

For short periods of a maximum of 15 minutes, a temperature of up to 60 °C is allowed. This applies to standard versions only.

Explosion-proof pumps must never pump liquids at a temperature higher than 40 °C.

Ambient temperature

The allowed ambient temperature is -20 to +40 °C.

For explosion-proof pumps with WIO sensor, the ambient temperature at the installation site must be within 0-40 °C.

Density of the pumped liquid

When pumping liquids with a density and/or a kinematic viscosity higher than water, use motors with correspondingly higher outputs.

Sound pressure level

The sound pressure level of the pumps is lower than the limiting values stated in the EC Council directive 2006/42/EC relating to machinery.

Electrical data

Power supply	• 1 x 230 V - 10 ± 6 %, 50 Hz • 3 x 400 V - 10 ± 10 %, 50 Hz.
Enclosure class	IP68, according to IEC 60529.
Insulation class	F (155 °C)

Pump performance curves

Pump performance curves are available at www.grundfos.com.

The curves are to be considered as a guide. They must not be used as guarantee curves.

Test curves for the supplied pump are available on request.

Dimensions

See the Appendix.

Weights

Weights are stated without accessories.

Power [kW]	Weight [kg]
SL1 0.9 - 1.5	57
SLV 0.9 - 1.5	51
DP 0.9 - 1.5	47
DP 2.6	64
EF 0.6 - 1.5	45

Disposing of the product

This product or parts of it must be disposed of in an environmentally sound way.

1. Use the public or private waste collection service.
2. If this is not possible, contact the nearest Grundfos company or service workshop.

The crossed-out wheelie bin symbol on a product means that it must be disposed of separately from household waste. When a product marked with this symbol reaches its end of life, take it to a collection point designated by the local waste disposal authorities. The separate collection and recycling of such products will help protect the environment and human health.

See also end-of-life information at *www.grundfos.com/product-recycling*.

Document quality feedback

To provide feedback about this document, scan the QR code using your phone's camera or a QR code app.

Click here to submit your feedback

Declaration of conformity

GB: EU declaration of conformity

For products with CE marking on the nameplate.

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that products (1) declared below are in conformity with the relevant union harmonisation legislation (2), harmonised standards or other technical specifications (3).

This declaration of conformity refers to the Grundfos document: 99031637

If a product consists of several components each with a separate declaration, all relevant declarations are included in the package.

List of required components to fulfil the radio-related requirements is available in the respective Grundfos document.

Notified body for EU-Type examination (4)

Certificate No (5)

Notified body for production control (6)

BG: Декларация за съответствие на ЕС

За продукти със CE маркировка на табелката с данни.

Ние, Grundfos, декларираме с пълната си отговорност, че декларираните по-долу продукти (1) съответстват на приложимото законодателство за хармонизиране на Съюза (2), хармонизираните стандарти или други технически спецификации (3).

Тази декларация за съответствие е във връзка с документа на Grundfos: 99031637

Ако определен продукт се състои от няколко компонента, всеки от които с отделна декларация, в пакета се включват всички приложими декларации.

Списък на необходимите компоненти за изпълнение на изискванията по отношение на радиомодула, е наличен в съответния документ на Grundfos.

Сертифициращ орган за изпитване от тип ЕС (4)

Сертификат № (5)

Сертифициращ орган за контрол на производството (6)

CZ: EU prohlášení o shodě

Pro výrobky s označením CE na typovém štítku.

My společnost Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že níže uvedené výrobky (1) jsou v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy (2), harmonizačními normami nebo jinými technickými specifikacemi (3) Evropské unie.

Toto prohlášení o shodě odkazuje na dokument společnosti Grundfos: 99031637

Pokud se výrobek skládá z několika součástí, z nichž každá má samostatné prohlášení, jsou v balení zahrnuta všechna příslušná prohlášení.

Seznam požadovaných součástí pro splnění požadavků souvisejících s rádiovým signálem je k dispozici v příslušném dokumentu společnosti Grundfos.

Úředně stanovený orgán pro EU schválení typu (4)

Certifikát č. (5)

Úředně stanovený orgán pro kontrolu výroby (6)

DE: EU-Konformitätserklärung

Für Produkte mit CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild.

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte (1), auf die sich die folgende Erklärung bezieht, den nachstehend genannten Harmonisierungsrechtsvorschriften (2), Normen und Spezifikationen (3) der EU entspricht.

Diese Konformitätserklärung bezieht sich auf das Grundfos-Dokument: 99031637

Besteht ein Produkt aus mehreren Komponenten, die jeweils eine eigene Deklaration haben, sind alle relevanten Deklarationen im Paket enthalten.

Eine Liste der erforderlichen Komponenten, die zur Erfüllung der funkbezogenen Anforderungen notwendig sind, finden Sie im entsprechenden Grundfos-Dokument.

Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung (4)

Zertifikat Nr. 5

Benannte Stelle für die Produktionskontrolle (6)

DK: EU-overensstemmelseserklæring

For produkter med CE-mærkning på typeskiltet.

Vi, Grundfos, erklærer på eget ansvar, at produkter (1) der er angivet nedenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning (2), harmoniserede standarder eller andre tekniske specifikationer (3).

Denne overensstemmelseserklæring henviser til Grundfos-dokumentet: 99031637

Hvis et produkt består af flere komponenter, hver med en separat erklæring, medfølger alle relevante erklæringer i pakken.

En liste over de komponenter der kræves for at opfylde de radiorelaterede krav, findes i det respektive Grundfos-dokument.

Bemyndiget organ for EU-typeafprøvning (4)

Certifikatnummer (5)

Bemyndiget organ for produktionskontrol (6)

EE: ELi vastavusdeklaratsioon

Tooted, millel on CE-märgis andmesildil.

Meie, Grundfos, kinnitame oma ainuvastutusel, et allpool deklareeritud tooted (1) on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktide (2), ühtlustatud standardite ja muude tehniliste spetsifikatsioonidega (3).

Käesolev vastavusdeklaratsioon viitab Grundfosi dokumendile: 99031637

Kui toode koosneb mitmest komponendist, millest igaühel on eraldi deklaratsioon, lisatakse pakendisse kõik asjakohased deklaratsioonid.

Raadiosidega seotud nõuete täitmiseks vajalike komponentide loetelu on saadaval vastavas Grundfosi dokumendis.

ELi tüübihindamise teavitatud asutus (4)

Sertifikaadi nr (5)

Tootmiskontrolli teavitatud asutus (6)

ES: Declaración de conformidad UE

Para productos con marcado CE en la placa de características

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos (1) que a continuación se detallan son conformes con la legislación (2), las normas u otras especificaciones técnicas (3) armonizadas de la Unión que correspondan.

La presente declaración de conformidad concierne al siguiente documento de Grundfos: 99031637

Si un producto consta de varios componentes, cada uno de ellos con una declaración independiente, el paquete incluirá todas las declaraciones correspondientes.

La lista de componentes necesarios para cumplir los requisitos en materia de radio está disponible en el documento de Grundfos correspondiente.

Organismo notificado para el examen UE de tipo (4)

N.º de certificado (5)

Organismo notificado para el control de producción (6)

FI: EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tuotteet, joiden tyyppikilvessä on CE-merkintä

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että alla mainitut tuotteet (1) ovat asiaankuuluvan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön (2), yhdenmukaistettujen standardien tai (3) muiden teknisten eritelmien mukaisia.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus viittaa seuraavaan Grundfos-asiakirjaan: 99031637

Jos tuote sisältää useita komponentteja, joista jokaiselle on erillinen vaatimustenmukaisuusvakuutus, kaikki asiaankuuluvat vakuutukset sisältyvät pakkaukseen.

Luettelo radioon liittyvien vaatimusten täyttämisen edellyttämistä komponenteista on saatavilla vastaavassa Grundfos-asiakirjassa.

EU-tyyppitarkastuksesta vastaava ilmoitettu laitos (4)

Sertifikaatin nro (5)

Tuotannon valvonnasta vastaava ilmoitettu laitos (6)

FR : Déclaration de conformité UE

Pour les produits avec marquage CE sur la plaque signalétique.

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits (1) déclarés ci-dessous sont conformes à la législation d'harmonisation (2), aux normes harmonisées ou à d'autres spécifications techniques (3).

Cette déclaration de conformité fait référence au document Grundfos : 99031637

Si un produit est constitué de plusieurs composants ayant chacun une déclaration distincte, toutes les déclarations pertinentes sont incluses dans l'emballage.

La liste des composants nécessaires pour répondre aux exigences en matière de radio est disponible dans le document Grundfos correspondant.

Organisme notifié pour examen de type UE (4)

Numéro de certificat (5)

Organisme notifié pour le contrôle de la production (6)

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Για προϊόντα με σήμανση CE στην πινακίδα.

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα (1) που δηλώνονται παρακάτω συμμορφώνονται με τη σχετική νομοθεσία εναρμόνισης της ένωση (2), τα εναρμονισμένα πρότυπα ή άλλες τεχνικές προδιαγραφές (3).

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης αναφέρεται στο έγγραφο Grundfos: 99031637

Αν ένα προϊόν αποτελείται από διάφορα εξαρτήματα, το καθένα από τα οποία έχει ξεχωριστή δήλωση, όλες οι σχετικές δηλώσεις περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

Ο κατάλογος των απαιτούμενων εξαρτημάτων για την εκπλήρωση των απαιτήσεων που σχετίζονται με τη ραδιοεπικοινωνία είναι διαθέσιμος στο αντίστοιχο έγγραφο της Grundfos.

Οργανισμός πιστοποίησης για εξέταση τύπου ΕΕ (4)

Αρ. πιστοποιητικού (5)

Οργανισμός πιστοποίησης για έλεγχο παραγωγής (6)

HR: EU Izjava o usklađenosti

Za proizvode s oznakom CE na natpisnoj pločici.

Mi, Grundfos, izjavljujemo pod svojom isključivom odgovornošću da su proizvodi (1) deklarirani dolje u skladu s relevantnim zakonodavstvom unije o usklađivanju (2), usklađenim standardima ili drugim tehničkim specifikacijama (3).

Ova izjava o sukladnosti odnosi se na Grundfos dokument: 99031637

Ako se proizvod sastoji od nekoliko komponenti od kojih svaka ima zasebnu izjavu, sve relevantne izjave priložene su u pakiranju.

Popis potrebnih komponenti za ispunjavanje zahtjeva koji se odnose na radio dostupan je u odgovarajućem Grundfos dokumentu.

Ovlašteno tijelo za EU ispitivanje tipa (4)

Br. certifikata (5)

Ovlašteno tijelo za kontrolu proizvodnje (6)

HU: EU megfelelőségi nyilatkozat

Az adattáblán CE-jelöléssel ellátott termékek esetében.

Mi, a Grundfos, saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az alább feltüntetett termékek (1) megfelelnek a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak (2), a harmonizált szabványoknak vagy egyéb műszaki előírásoknak (3).

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a Grundfos dokumentumra vonatkozik: 99031637

Ha egy termék több részegységből áll, amelyek mindegyikéhez külön nyilatkozat tartozik, akkor a csomag az összes vonatkozó nyilatkozatot tartalmazza.

A rádióval kapcsolatos követelmények teljesítéséhez szükséges részegységek listája a vonatkozó Grundfos-dokumentumban található.

Az EU-típusvizsgálathoz bejegyzett testület (4)

Tanúsítvány száma (5)

A gyártásellenőrzésért felelős bejegyzett testület (6)

IT: Dichiarazione di conformità UE

Per prodotti con marcatura CE sulla targhetta.

Grundfos dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che i prodotti (1) dichiarati di seguito sono conformi alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione (2), alle norme armonizzate o ad altre specifiche tecniche (3).

La presente dichiarazione di conformità fa riferimento al documento Grundfos: 99031637

Se un prodotto è costituito da più componenti, ciascuno con una dichiarazione separata, tutte le dichiarazioni pertinenti sono incluse nella confezione.

L'elenco dei componenti necessari per soddisfare i requisiti relativi alla radio è disponibile nel rispettivo documento Grundfos.

Organismo notificato per l'esame UE del tipo (4)

N. certificato (5)

Organismo notificato per il controllo della produzione (6)

LT: ES atitikties deklaracija

Produktams, kurių vardinėje plokštelėje yra CE ženklas.

Mes, „Grundfos“, su visa atsakomybe pareiškiame, kad toliau nurodyti produktai (1) atitinka derinamuosius Europos Sąjungos teisės aktus (2), darniuosius standartus arba kitas technines specifikacijas (3).

Ši atitikties deklaracija susijusi su „Grundfos“ dokumentu: 99031637

Jei produktas susideda iš kelių komponentų, kurių kiekvienas turi atskirą deklaraciją, pakuotėje yra visos šios deklaracijos.

Komponentų, reikalingų su radijo ryšiu susijusiems reikalavimams įvykdyti, sąrašas pateiktas atitinkamame „Grundfos“ dokumente.

ES tipo patvirtinimo paskelbtoji įstaiga (4)

Sertifikato Nr. (5)

Gamybos kontrolės paskelbtoji įstaiga (6)

LV: ES atbilstības deklarācija

Produktiem ar CE marķējumu pases datu plāksnītē.

Uzņēmums Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkti (1), kuri deklarēti tālāk, atbilst attiecīgajiem savienības ar saskaņošanu saistītajiem tiesību aktiem (2), saskaņotajiem standartiem vai citām tehniskajām specifikācijām (3).

Šī atbilstības deklarācija attiecas uz Grundfos dokumentu: 99031637

Ja produkts sastāv no vairākiem komponentiem, no kuriem katram ir atsevišķa deklarācija, visas attiecīgās deklarācijas tiek iekļautas iepakojumā.

Nepieciešamo komponentu saraksts, lai izpildītu ar radiosakariem saistītās prasības, ir pieejams attiecīgajā Grundfos dokumentā.

Pieteiktā iestāde ES tipa pārbaudei (4)

Sertifikāta Nr. (5)

Pieteiktā iestāde ražošanas kontrolei (6)

NL: EC Conformiteitsverklaring

Voor producten met CE-markering op het typeplaatje.

Wij, Grundfos, verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de hieronder vermelde producten (1) in overeenstemming zijn met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie (2), geharmoniseerde normen of andere technische specificaties (3).

Deze conformiteitsverklaring verwijst naar het Grundfos-document: 99031637

Als een product bestaat uit meerdere onderdelen met elk een afzonderlijke verklaring, bevat de verpakking alle relevante verklaringen.

Er is een lijst met de vereiste onderdelen om aan de radiogerelateerde vereisten te voldoen opgenomen in het betreffende Grundfos-document.

Certificeringsinstantie voor EU-typeonderzoek (4)

Certificaatnr. (5)

Certificeringsinstantie voor productiecontrole (6)

PL: Deklaracja zgodności WE

Dla produktów z oznaczeniem CE na tabliczce znamionowej.

Firma Grundfos oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że produkty (1), których dotyczy niniejsza deklaracja, są zgodne z odpowiednimi unijnymi przepisami harmonizacyjnymi (2), normami zharmonizowanymi lub innymi specyfikacjami technicznymi (3).

Niniejsza deklaracja zgodności odnosi się do dokumentu Grundfos: 99031637

Jeśli produkt składa się z kilku komponentów, z których każdy ma oddzielną deklarację, opakowanie zawiera wszystkie odnośne deklaracje.

Lista komponentów wymaganych do spełnienia wymagań radiowych jest dostępna w odpowiednim dokumencie Grundfos.

Jednostka notyfikowana do badań typu UE (4)

Nr certyfikatu (5)

Jednostka notyfikowana do celów kontroli produkcji (6)

RO: Declarație de conformitate UE

Pentru produsele cu marcaj CE pe plăcuța de identificare.

Subscrisa, Grundfos, declară pe propria răspundere că produsele (1) menționate mai jos sunt în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii Europene (2), cu standardele armonizate sau cu alte specificații tehnice (3).

Această declarație de conformitate se referă la documentul Grundfos: 99031637

Dacă un produs este format din mai multe componente, fiecare cu o declarație separată, toate declarațiile relevante sunt incluse în pachet.

Lista componentelor necesare pentru îndeplinirea cerințelor privind echipamentele radio este disponibilă în documentul Grundfos corespunzător.

Organism notificat pentru examinarea UE de tip (4)

Nr. certificat (5)

Organism notificat pentru controlul producției (6)

SR: EU deklaracija o usklađenosti

Za proizvode sa CE oznakom na natpisnoj pločici.

Mi, Grundfos, izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da su proizvodi (1) deklarisani u nastavku u skladu sa relevantnim zakonodavstvom o harmonizaciji unije (2), usklađenim standardima ili drugim tehničkim specifikacijama (3).

Ova deklaracija o usklađenosti odnosi se na Grundfos dokument: 99031637

Ako se proizvod sastoji od nekoliko komponenti od kojih svaka ima posebnu deklaraciju, sve relevantne deklaracije su uključene u paket.

Lista potrebnih komponenti za ispunjavanje zahteva vezanih za radio je dostupna u odgovarajućem Grundfos dokumentu.

Prijavljeno telo za EU ispitivanje tipa (4)

Br. sertifikata (5)

Prijavljeno telo za kontrolu proizvodnje (6)

RU: Декларация о соответствии нормам ЕС

Для изделий с маркировкой CE на заводской табличке.

Мы, компания Grundfos, с полной ответственностью заявляем, что изделия (1), к которым относится приведенная ниже декларация, соответствуют применимым гармонизированным законодательным актам (2), гармонизированным стандартам или другим техническим условиям Евросоюза (3).

Настоящая декларация соответствия относится к документу Grundfos: 99031637

Если изделие состоит из нескольких компонентов, на каждый из которых имеется отдельная декларация, то в комплект поставки включены все соответствующие декларации.

Список необходимых компонентов для выполнения требований к радиооборудованию, приводится в соответствующем документе Grundfos.

Нотифицированный орган, уполномоченный проводить оценку соответствия в ЕС (4)

Номер сертификата (5)

Нотифицированный орган, уполномоченный проводить производственный контроль (6)

SE: EU-försäkran om överensstämmelse

För produkter med CE-märkning på typskylten.

Vi, Grundfos, försäkrar under vårt eget ansvar att produkter (1) som deklareras nedan överensstämmer med gällande harmoniseringslagstiftning (2), harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer (3).

Denna försäkran om överensstämmelse hänvisar till Grundfos-dokumentet: 99031637

Om en produkt består av flera komponenter, var och en med separat deklaration, ingår alla relevanta deklarationer i förpackningen.

Lista över nödvändiga komponenter för att uppfylla de radiorelaterade kraven finns i respektive Grundfos-dokument.

Anmält organ för EU-typprovning (4)

Certifikat nr (5)

Anmält organ för produktionskontroll (6)

SI: Izjava o skladnosti EU

Za izdelke z oznako CE na imenski ploščici.

Mi, Grundfos, s svojo izključno odgovornostjo izjavljamo, da so izdelki (1), navedeni spodaj, v skladu z ustrezno zakonodajo unije o usklajevanju (2), usklajenimi standardi ali drugimi tehničnimi specifikacijami (3).

Ta izjava o skladnosti se nanaša na dokument Grundfos: 99031637

Če je izdelek sestavljen iz več komponent z ločeno izjavo, so vse ustrezne izjave vključene v paket.

Seznam potrebnih komponent za izpolnjevanje zahtev, povezanih z radiom, je na voljo v ustreznem dokumentu Grundfos.

Priglašeni organ za EU-pregled tipa (4)

Št. certifikata (5)

Priglašeni organ za nadzor proizvodnje (6)

SK: EÚ vyhlásenie o zhode

Pre výrobky s označením CE na typovom štítku.

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že nižšie uvedené výrobky (1) sú v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi (2), harmonizačnými normami alebo inými technickými špecifikáciami (3) Európskej únie.

Toto vyhlásenie o zhode odkazuje na dokument spoločnosti Grundfos: 99031637

Ak sa výrobok skladá z niekoľkých komponentov, z ktorých každý má samostatné vyhlásenie, sú v balení zahrnuté všetky príslušné vyhlásenia.

Zoznam požadovaných súčastí na splnenie požiadaviek súvisiacich s rádiovým signálom je k dispozícii v príslušnom dokumente spoločnosti Grundfos.

Úradne určený orgán pre EÚ typové schválenie (4)

Osvedčenie č. (5)

Úradne určený orgán kontroly výroby (6)

TR: AB uygunluk beyanı

Etiketinde CE işareti bulunan ürünler için.

Grundfos olarak, aşağıdaki beyan edilen ürünlerin (1) ilgili birlik uyum mevzuatı (2), uyumlaştırılmış standartlar veya diğer teknik özellikler (3) ile uyumlu olduğunu tüm sorumluluk bize ait olmak üzere beyan ederiz.

Bu uygunluk beyanı, Grundfos dokümanıyla ilgilidir: 99031637

Bir ürün her biri ayrı bir beyana sahip birkaç parçadan oluşuyorsa tüm ilgili beyanlar pakete dahil edilir.

Telsizle ilgili gereksinimlerin karşılanması için gerekli bileşenlerin listesi ilgili Grundfos belgesinde mevcuttur.

AB Tipi inceleme için onay kuruluşu (4)

Sertifika No. (5)

Üretim kontrolü için onaylı kuruluş (6)

UA: Декларація відповідності EU

Для виробів з маркуванням CE на заводській табличці.

Ми, компанія Grundfos, під нашу виключну відповідальність заявляємо, що виріб (1), до якого відноситься нижченаведена декларація, відповідає вимогам дійсного гармонізованого законодавства Союзу (2), гармонізованим стандартам і будь-яким технічним умовам (3).

Ця декларація відповідності відноситься до документа компанії Grundfos: 99031637

Якщо виріб складається з кількох компонентів, кожен з яких має окрему декларацію, усі відповідні декларації включені в пакування.

Список необхідних компонентів для виконання вимог до радіообладнання доступний у відповідному документі компанії Grundfos.

Уповноважений орган для перевірки типу ЄС (4)

Номер сертифіката (5)

Уповноважений орган контролю виробництва (6)

CN:欧盟符合性声明

对于铭牌上带有 CE 标识的产品。

格兰富公司郑重宣布，以下声明的产品 (1) 符合欧盟统一的立法 (2)、协调标准或其他技术规格 (3)。

本符合性声明是指格兰富文档： 99031637

如果产品由多个部件构成，且每个部件带有单独的声明，则包装包含所有相关声明。

相应格兰富文件列出了满足无线电相关要求所需的部件。

欧盟型检验公告机构 (4)

证书号 (5)

生产控制公告机构 (6)

NO: Samsvarserklæring for EU

For produkter med CE-merking på typeskiltet.

Vi, Grundfos, erklærer under vårt eneansvar at produkter (1) erklært nedenfor er i samsvar med er i samsvar med EUs relevante harmoniseringslovgivning (2), harmoniserte standarder eller andre tekniske spesifikasjoner (3).

Denne samsvarserklæringen viser til følgende Grundfos-dokument: 99031637

Hvis et produkt består av flere komponenter som alle har separate erklæringer, følger alle relevante erklæringer med i pakken.

Liste over nødvendige komponenter for å oppfylle de radiorelaterte kravene er tilgjengelig i det aktuelle Grundfos-dokumentet.

Teknisk kontrollorgan for undersøkelse av EU-type (4)

Sertifikatnummer (5)

Teknisk kontrollorgan for produksjonskontroll (6)

AR: إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي (EU)

على لوحة الاسم CE للمنتجات التي تحمل علامة.

نقر نحن، جروندفوس، بمقتضى مسؤوليتنا الفردية بأن المنتجات (1) المعلنة أدناه تتوافق مع تشريعات التنسيق النقابي ذات الصلة (2)، أو المعايير المنسقة أو المواصفات الفنية الأخرى (3).

يشير إقران المطابقة هذا إلى وثيقة جراندفوس: 99031637

إذا كان المنتج يتكون من عدة مكونات لكل منها إقرار منفصل، فسيتم تضمين جميع الإقرارات ذات الصلة في العبوة.

تتوفر قائمة المكونات المطلوبة للوفاء بالمتطلبات المتعلقة بالراديو في وثيقة جروندفوس المعنية.

الجهة المعتمدة للفحص من نوع الاتحاد الأوروبي (4)

شهادة رقم (5)

الجهة المعتمدة لمراقبة الإنتاج (6)

IS: ESB-samræmisyfirlýsing

Fyrir vörur með CE-merki á merkiplötunni.

Við, Grundfos, lýsum því yfir á okkar eigin ábyrgð að vörur (1) sem tilgreindar eru hér á eftir samræmast þar að lútandi samhæfingarlöggjöf Sambandsins (2), samhæfðum stöðlum eða öðrum tækniforskriftum (3).

Í þessari samræmisyfirlýsingu er vísað til Grundfos-skjalsins: 99031637

Ef vara samanstendur af nokkrum íhlutum sem hver hefur sína yfirlýsingu fylgja allar viðeigandi yfirlýsingar með í umbúðunum.

Skrá yfir íhluti sem þarf til að uppfylla kröfur sem tengjast þráðlausum fjarskiptabúnaði er að finna í viðeigandi Grundfos-skjali.

Tilkynntur aðili fyrir ESB-gerðarprófun (4)

Vottorð nr. 5.

Tilkynntur aðili fyrir framleiðslustýringu (6)

DP/EF/SL1/SLV Autoadapt

Union harmonisation legislation (2)

Harmonised standards or other technical specifications (3)

- 2006/42/EC (Machinery Directive)
  EN 809:1998 + A1:2009.
- 2014/35/EU (Low Voltage Directive)
  EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021, EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021
- 2014/30/EU (EMC Directive)
  EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008.
- 2011/65/EU and 2015/863/EU (RoHS Directives)
  EN IEC 63000:2018.
- 2014/34/EU (ATEX Directive)
  Applies only to products intended for use in potentially explosive environments, Ex II 2G, equipped with ATEX approval marking on the nameplate and EU-type examination certificate.

Notified body for EU-Type examination (4)

DEKRA Certification B.V., No. 0344, Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, The Netherlands

Certificate No (5)

DEKRA 11ATEX0057 X

EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-1:2014, EN 60079-11:2012, EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

Notified body for production control (6)

DEKRA Certification B.V., No. 0344, Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, The Netherlands

Székesfehérvár, 05/07/2024

Zoltán Lajtos
MUNI Solutions Value Stream Director

Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

10000111543

UK Declaration of Conformity

UK declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with UK regulations, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

DP10, EF30, SL1.50, SLV.65 AUTOADAPT

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
  Standards used: EN 809:1998 + A1:2009.
- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
  Standards used: EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021, EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
  Standards used: EN 61000-3-2:2014
  EN 61000-3-3:2013
  EN 55014-1:2017 +A11:2020
  EN 55014-2:1997 +A1:2001, A2:2008.
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2019
  Standards used: EN IEC 63000:2018.
- Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016
  Applies only to products intended for use in potentially explosive environments, Ex II 2G, equipped with UKEX approval marking on the nameplate and UK-Type Examination Certificate. For further information, see below.

Certificate No:	DEKRA 22UKEX0009 X
Standards used:	EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-1:2014, EN 60079-11:2012, EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016
Approved body:	DEKRA Certification UK Ltd., No. 8505, Stokenchurch House, Oxford Road, Stokenchurch, HP14 3SX
Manufacturer:	Grundfos Holding A/S, Poul Due Jensens Vej 7, 8850 Bjerringbro, Denmark

This UK declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

UK Importer: Grundfos Pumps ltd. Grovebury Road, Leighton Buzzard, LU7 4TL.

Székesfehérvár, 12.07.2024

Zoltán Lajtos
MUNI Solutions Value Stream Director
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com
Manufacturer and person empowered to sign the UK declaration of conformity.
10000334625

Moroccan Declaration of Conformity

GB: Moroccan declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Moroccan laws, orders, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

DP10, EF30, SL1.50, SLV.65 AUTOADAPT

Law No 24-09, 2011 Safety of products and services and the following orders:

Order No 2573-14, 2015 Safety Requirements for Low Voltage Electrical Equipment

Standards used: NM EN 809+A1:2015, NM EN 60335-1:2015, NM EN 60335-2-41:2013 except clause 25.8.
Order No 2574-14, 2015 Electromagnetic Compatibility

Standards used: NM EN 61000-6-2:2015, NM EN 61000-6-3:2015, NM EN 55014-1:2014, NM EN 55014-2:2014

This Moroccan declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

FR: Déclaration de conformité marocaine

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux lois, ordonnances, normes et spécifications marocaines pour lesquelles la conformité est déclarée, comme indiqué ci-dessous :

Valable pour les produits Grundfos :

DP10, EF30, SL1.50, SLV.65 AUTOADAPT

Sécurité des produits et services, loi n° 24-09, 2011 et décrets suivants :

Exigences de sécurité pour les équipements électriques basse tension, ordonnance n° 2573-14, 2015

Normes utilisées : NM EN 809+A1:2015, NM EN 60335-1:2015, NM EN 60335-2-41:2013 à l'exception de la clause 25.8.
Compatibilité électromagnétique, ordonnance n° 2574-14, 2015

Normes utilisées : NM EN 61000-6-2:2015, NM EN 61000-6-3:2015, NM EN 55014-1:2014, NM EN 55014-2:2014

Cette déclaration de conformité marocaine est uniquement valide lorsqu'elle accompagne la notice d'installation et de fonctionnement Grundfos.

Székesfehérvár, 18th of November 2022

AR: إقرار المطابقة المغربي

نحن، جروندفوس، نقر تحت مسؤوليتنا وحدنا بأن المنتجات التي يتعلق بها الإقرار أدناه، تتوافق مع القوانين والقرارات والمعايير والمواصفات المغربية التي تم إقرار المطابقة بشأنها، كما هو موضح أدناه:

سارٍ على منتجات جروندفوس:

DP10, EF30, SL1.50, SLV.65 AUTOADAPT

قانون رقم 24-09، 2011 بشأن سلامة المنتجات والخدمات والقرارات التالية:

القرار رقم 2573-14، 2015 متطلبات السلامة للمعدات الكهربائية ذات الجهد المنخفض

المعايير المستخدمة:

NM EN 809+A1:2015، NM EN 60335-1:2015، NM EN 60335-2-41:2013 باستثناء البند 25.8.

القرار رقم 2574-14، 2015 التوافق الكهرومغناطيسي

المعايير المستخدمة:

NM EN 61000-6-2:2015, NM EN 61000-6-3:2015, NM EN 55014-1:2014, NM EN 55014-2:2014

يكون إقرار المطابقة المغربي صالحًا فقط عند نشره كجزء من تعليمات جروندفوس.

Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

Zoltán Lajtos
MUNI Solutions Value Stream Director

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Moroccan declaration of conformity.

FR: Fabricant et personne habilitée à signer la Déclaration de conformité marocaine.

AR: الجهة المصنعة والشخص المفوض بتوقيع إقرار المطابقة المغربي.

10000268492

Ukrainian Declaration of Conformity

GB: Ukrainian declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Ukrainian resolutions, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

DP, EF, sSL AUTOADAPT

Resolution No. 62, 2013 - Technical Regulations on Safety of Machines

Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions

Standards used: ДСТУ EN 809:2015

Resolution No. 1067, 2015 - Technical Regulation of Low Voltage Electrical Equipment

Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions

Standards used: ДСТУ EN 60335-1:2019, ДСТУ EN 60335-2-41:2015/Зміна № 2:2015

Resolution No. 1077, 2015 - Technical Regulations on Electromagnetic Compatibility

Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions

Standards used: ДСТУ EN 61000-3-2:2015/Зміна № 1:2015, ДСТУ EN 61000-3-2:2015/Зміна № 2:2015, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 55014-1:2016, ДСТУ EN 55014-2:2015/Зміна № 1:2015, ДСТУ EN 55014-2:2015/Зміна № 2:2015

Resolution No. 139, 2017 - Technical Regulations on Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment

Standards used: ДСТУ EN IEC 63000:2020

Resolution No. 1055, 2016 - Technical regulation of the equipment and the protective systems intended for use in potentially explosive environments

Resolution No. 102, 2020 - Amendments to some resolutions of the Cabinet of Ministers of Ukraine

Standards used: ДСТУ EN IEC 60079-0:2019, ДСТУ EN 60079-1:2019, ДСТУ EN 60079-11:2017, ДСТУ EN ISO 80079-36:2017, ДСТУ EN ISO 80079-37:2017

ATEX-approved product: DP, EF, sSL AUTOADAPT

ATEX certificate number: DEKRA 11ATEX0075 X

Name and address of Notified body (ATEX): DEKRA Certification B.V., No. 0344, Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, The Netherlands

Importer address:

LLC Grundfos Ukraine, Business Center Europe

103, Stolychne Shose, UA-03026 Kyiv, Ukraine

Phone: (+380) 44 237 0400

Email: ukraine@grundfos.com

This Ukrainian declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

UA: Українська декларація відповідності

Ми, Grundfos, заявляємо про свою виключну відповідальність за те, що продукція, до якої відноситься ця декларація, відповідає вимогам українським постановам, стандартам та технічним умовам, щодо яких заявлена відповідність, як зазначено нижче:

Дійсно для продуктів Grundfos:

DP, EF, sSL AUTOADAPT

Постанова № 62 від 2013 р., Про затвердження Технічного регламенту безпеки машин

Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 809:2015

Постанова № 1067 від 2015 р., Технічний регламент низьковольтного електричного обладнання

Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 60335-1:2019, ДСТУ EN 60335-2-41:2015/Зміна № 2:2015

Постанова № 1077 від 2015 р., Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання

Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 61000-3-2:2015/Зміна № 1:2015, ДСТУ EN 61000-3-2:2015/Зміна № 2:2015, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 55014-1:2016ДСТУ EN 55014-2:2015/Зміна № 1:2015, ДСТУ EN 55014-2:2015/Зміна № 2:2015

Постанова № 139 від 2017 р., Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Застосовані стандарти: ДСТУ EN IEC 63000:2020

Постанова № 1055 від 2016 р., Технічний регламент обладнання та захисних систем, призначених для використання в потенційно вибухонебезпечних середовищах

Постанова № 102 від 2020 р., Про внесення змін до деяких постанов Кабінету Міністрів України

Застосовані стандарти: ДСТУ EN IEC 60079-0:2019, ДСТУ EN 60079-1:2019, ДСТУ EN 60079-11:2017, ДСТУ EN ISO 80079-36:2017, ДСТУ EN ISO 80079-37:2017

Постанова № 102 від 2020 р., Про внесення змін до деяких постанов Кабінету Міністрів України

Продукт, схвалений ATEX: DP, EF, sSL AUTOADAPT

Номер сертифіката ATEX: DEKRA 11ATEX0075 X

Назва та адреса уповноваженого органу з сертифікації (ATEX): DEKRA Certification B.V. Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, The Netherlands

Адреса імпортера:

ТОВ "Грундфос Україна", Бізнес Центр "Європа"

Столичне шосе, 103, м. Київ, 03026, Україна

Телефон: (+380) 44 237 0400

Ел. пошта: ukraine@grundfos.com

Ця українська декларація відповідності дійсна лише за наявності інструкцій Grundfos.

Székesfehérvár, 30th of July 2022

Zoltán Lajtos
MUNI Solutions Value Stream Director
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Ukrainian declaration of conformity
UA: Виробник та особа, уповноважена підписати українську декларацію відповідності
10000440390

GB: Declaration of performance

EU declaration of performance in accordance with Annex III of Regulation (EU) No 305/2011 (Construction Product Regulation)

1. Unique identification code of the product type:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
   - Pumps marked with EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) or EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) on the nameplate.
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:
   - Pumps for pumping of wastewater containing faecal matter marked with EN 12050-1 on the nameplate. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Pumps for pumping of faecal-free wastewater marked with EN 12050-2 on the nameplate. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
   - Grundfos Holding A/S
     Poul Due Jensens Vej 7
     8850 Bjerringbro
     Denmark.
5. NOT RELEVANT.
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:
   - System 3.
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identification number: 0197.
     Performed test according to EN 12050-1, EN 12050-2 under system 3.
     (description of the third-party tasks as set out in Annex V)
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH Certificate No: 60139390, 60139391.
     Type-tested and monitored.
8. NOT RELEVANT.
9. Declared performance:
   The products covered by this declaration of performance are in compliance with the essential characteristics and the performance requirements as described in the following:
   - Standard used: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

BG: Декларация за работни показатели

Декларация на ЕО за изпълнение съгласно Анекс III на регламент (ЕО) № 305/2011 (Регламент за строителните продукти)

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Типов, партиден или сериен номер на всеки друг елемент, позволяващ идентификация на строителния продукт, изисквана съгласно Член 11(4):
   - Помпи, маркирани с EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) или EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) на табелката с данни.
3. Употреба или употреби по предназначение на строителния продукт, в съответствие с приложимата хармонизирана техническа спецификация, както е предвидено от производителя:
   - Помпи за изпомпване на отпадни води, съдържащи фекални вещества, означени с EN 12050-1 на табелата с данни. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Помпи за изпомпване на отпадни води без фекални вещества, означени с EN 12050-2 на табелата с данни. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Име, запазено търговско име или запазена търговска марка и адрес за контакт на производителя, както се изисква съгласно Член 11(5):
   - Grundfos Holding A/S
     Poul Due Jensens Vej 7
     8850 Bjerringbro
     Дания.
5. НЕ СЕ ОТНАСЯ ЗА СЛУЧАЯ.
6. Система или системи за оценка и проверка на устойчивостта на изпълнението на строителния продукт, както е изложено в Анекс V:
   - Система 3.
7. В случай на декларация за изпълнение, отнасяща се за строителен продукт, който попада в обсега на хармонизиран стандарт:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, идентификационен номер: 0197.
     Изпълнен тест в съответствие с EN 12050-1, EN 12050-2 съгласно система 3.
     (описание на задачи на трети лица, както е изложено в Анекс V)
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, сертификат №: 60139390, 60139391.
     Тестван за тип и наблюдаван.
8. НЕ СЕ ОТНАСЯ ЗА СЛУЧАЯ.
9. Декларирано изпълнение:
   Продуктите, предмет на тази декларация за изпълнение, са в съответствие с основните характеристики и изисквания за изпълнение, описани по-долу:
   - Приложен стандарт: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Изпълнението на продукта, посочен в точки 1 и 2, е в съответствие с декларираното изпълнение в точка 9.

CZ: Prohlášení o vlastnostech

Prohlášení o vlastnostech EU v souladu s Dodatkem III předpisu (EU) č. 305/2011 (Předpis pro stavební výrobky)

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Typ, dávka nebo výrobní číslo nebo jakýkoliv prvek umožňující identifikaci stavebního výrobku podle požadavku Článku 11(4):
   - Čerpadla s označením EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) nebo EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) na typovém štítku.
3. Zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací výrobce:
   - Čerpací stanice odpadních vod s fekáliemi s označením EN 12050-1 na typovém štítku. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Čerpací stanice odpadních vod bez fekálií s označením EN 12050-2 na typovém štítku. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Název, registrovaný obchodní název nebo registrovaná ochranná známka a kontaktní adresa výrobce podle požadavku Článku 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Dánsko.
5. NESOUVISÍ.
6. Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku podle ustanovení Dodatku V:
   - Systém 3.
7. V případě prohlášení o vlastnostech stavebního výrobku zahrnutého v harmonizované normě:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikační číslo: 0197.

     Proveden test podle EN 12050-1, EN 12050-2 v systému 3.

     (popis úkolů třetí strany podle ustanovení Dodatku V)
   - Číslo certifikátu TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.

     Typ testován a monitorován.
8. NESOUVISÍ.
9. Prohlašované vlastnosti:

   Výrobky uvedené v tomto Prohlášení o vlastnostech jsou v souladu se základními charakteristikami a požadavky na vlastnosti, jak je popsáno níže:
   - Použitá norma: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Vlastnosti výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 v souladu s prohlašovanými vlastnostmi v bodě 9.

DE: Leistungserklärung

EU-Leistungserklärung gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 (Bauprodukte-Verordnung)

1. Einmalige Kennnummer des Produkttyps:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Typ, Charge, Seriennummer oder jedes andere Element, das eine Identifizierung des Bauprodukts erlaubt, wie in Artikel 11 (4) vorgeschrieben.
   - Pumpen, die auf dem Leistungsschild mit EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) oder EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) gekennzeichnet sind.
3. Verwendungszweck oder Verwendungszwecke des Bauprodukts, gemäß den geltenden harmonisierten technischen Spezifikationen, wie vom Hersteller vorgesehen:
   - Pumpen für die Förderung von fäkalienhaltigem Abwasser, auf dem Typenschild mit EN 12050-1 gekennzeichnet. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Pumpen für die Förderung von fäkalienfreiem Abwasser, auf dem Typenschild mit EN 12050-2 gekennzeichnet. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Name, eingetragener Markenname oder eingetragenes Warenzeichen und Kontaktanschrift des Herstellers, wie in Artikel 11(5) vorgeschrieben.
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Dänemark
5. NICHT RELEVANT.
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:
   - System 3.
7. Bei der Leistungserklärung bezüglich eines von einer harmonisierten Norm erfassten Bauprodukts:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Kennnummer: 0197.

     Vorgenommene Prüfung gemäß EN 12050-1, EN 12050-2 unter Anwendung von System 3.

     (Beschreibung der Aufgaben von unabhängigen Dritten gemäß Anhang V)
   - Zertifikats-Nr. der TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.

     Typgeprüft und überwacht.
8. NICHT RELEVANT.
9. Erklärte Leistung:

   Die von dieser Leistungserklärung erfassten Produkte entsprechen den grundlegenden Charakteristika und Leistungsanforderungen, wie im Folgenden beschrieben:
   - Angewandte Norm: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Die Leistung des in Punkt 1 und 2 genannten Produkts entspricht der in Punkt 9 erklärten Leistung.

DK: Ydeevnedeklaration

EU-ydeevnedeklaration i henhold til bilag III af forordning (EU) nr. 305/2011 (Byggevareforordningen)

1. Varetypens unikke identifikationskode:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Type-, parti- eller serienummer eller en anden form for angivelse ved hjælp af hvilken byggevaren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4:
   - Pumper der er mærket med EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) eller EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) på typeskiltet.
3. Byggevarens tilsigtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation som påtænkt af fabrikanten:
   - Pumper til pumpning af spildevand med fækalier der er mærket med EN 12050-1 på typeskiltet. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Pumper til pumpning af fækaliefrit spildevand der er mærket med EN 12050-2 på typeskiltet. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Fabrikantens navn, registrerede firmabetegnelse eller registrerede varemærke og kontaktadresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danmark.
5. IKKE RELEVANT.
6. Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af at byggevarens ydeevne er konstant, jf. bilag V:
   - System 3.
7. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare der er omfattet af en harmoniseret standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikationsnummer: 0197.

     Udført test i henhold til EN 12050-1, EN 12050-2 efter system 3

     (beskrivelse af tredjepartsopgaverne, jf. bilag V).
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, certifikatnr.: 60139390, 60139391.

     Typetestet og overvåget.
8. IKKE RELEVANT.
9. Deklareret ydeevne:

   De produkter der er omfattet af denne ydeevnedeklaration, er i overensstemmelse med de væsentlige egenskaber og ydelseskrav der er beskrevet i følgende:
   - Anvendt standard: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015

10. Ydeevnen for den byggevare der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 9.

EE: Toimivusdeklaratsioon

EU toimivusdeklaratsioon on kooskõlas EU normatiivi nr. 305/2011 Lisa III (Ehitustoote normid)

1. Toote tüübi ainulaadne identifiseerimis kood:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Tüübi-, partii- või tootenumber või mõni teine element mis võimaldab kindlaks teha, et ehitustoode vastab artikli 11(4):
   - Pumbad, mille andmeplaadil on tähis EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) või EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT).
3. Ehitustooted on ettenähtud kasutamiseks vastavalt tootja poolt etteantud kasutusaladel järgides tehnilisi ettekirjutusi.
   - Andmeplaadil märgitud EN 12050-1 pumbad on mõeldud fekaale sisaldava heitvee pumpamiseks. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Andmeplaadil märgitud EN 12050-2 pumbad on mõeldud fekaale mittesisaldava heitvee pumpamiseks. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Nimetus, registreeritud kaubamärk või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress tootjafirmast peavad olema vastavuses Artikkel 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Taani.
5. POLE OLULINE.
6. Süsteemi või süsteemi hindamine ja kinnitamine püsiva jõudlusega ehitustooteks nagu on kirjas Lisa V:
   - Süsteem 3.
7. Toimivusdeklaratsioon järgib ehitustoodete standarditest:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, indentifitseerimis number: 0197.

     Testitud vastavalt EN 12050-1, EN 12050-2 järgi süsteem 3.

     (kolmandate osapoolte ülesanded nagu on kirjas Lisa V)
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH sertifikaadi nr: 60139390, 60139391.

     Tüüptestitud ja jälgitud.
8. POLE OLULINE.
9. Avaldatud jõudlus:

   Toode, mille kohta antud toimivusdeklaratsioon kehtib, on vastavuses põhiomadustega ja jõudlus vajadustega nagu järgnevalt kirjutatud:
   - Kasutatud standard: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015

10. Toote tuvastatud jõudlus punktides 1 ja 2 on vastavuses toimivusdeklaratsiooni punkti 9.

ES: Declaración de prestaciones

Declaración EU de prestaciones conforme al Anexo III del Reglamento (EU) n.º 305/2011 (Reglamento de productos de construcción)

1. Código de identificación único del tipo de producto:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Tipo, lote o número de serie, o cualquier otro elemento que facilite la identificación del producto de construcción de acuerdo con los requisitos establecidos en el Artículo 11(4):
   - Bombas en cuya placa de características figuren las normas EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) o EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT).
3. Uso o usos previstos del producto de construcción, conforme a la especificación técnica armonizada correspondiente, según lo previsto por el fabricante:
   - Bombas para el bombeo de aguas residuales que contengan materia fecal en cuya placa de características figure la norma EN 12050-1. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Bombas para el bombeo de aguas residuales que no contengan materia fecal en cuya placa de características figure la norma EN 12050-2. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Nombre, nombre comercial registrado o marca comercial registrada y domicilio de contacto del fabricante de acuerdo con los requisitos establecidos en el Artículo 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Dinamarca.
5. NO CORRESPONDE.
6. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la continuidad de las prestaciones del producto de construcción, de acuerdo con lo establecido en el Anexo V.
   - Sistema 3.
7. Si la declaración de prestaciones concierne a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, número de identificación: 0197.

     Ensayo ejecutado según las normas EN 12050-1, EN 12050-2, sistema 3.

     (Descripción de las tareas de las que deben responsabilizarse otras partes de acuerdo con lo establecido en el Anexo V).
   - N.º de certificado de TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.

     Tipo sometido a ensayo y monitorizado.
8. NO CORRESPONDE.
9. Prestaciones declaradas:

   Los productos que cubre esta declaración de prestaciones satisfacen las características fundamentales y requisitos en materia de prestaciones descritos en:
   - Norma aplicada: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Las prestaciones del producto indicado en los puntos 1 y 2 cumplen lo declarado en el punto 9.

FI: Suoritustasoilmoitus

EU-suoritustasoilmoitus laadittu asetuksen 305/2011/EU liitteen III mukaisesti (Rakennustuoteasetus)

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:
   - Pumput, joiden tyyppikilvessä on merkintä EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) tai EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT).
3. Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:
   - Pumput ulosteperäistä materiaalia sisältävien jätevesien pumppaukseen. Arvokilvessä on merkintä EN 12050-1. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Pumput sellaisten jätevesien pumppaukseen, jotka eivät sisällä ulosteperäistä materiaalia. Arvokilvessä on merkintä EN 12050-2. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Tanska.
5. EI TARVITA.
6. Rakennustuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti:
   - Järjestelmä 3.
7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritustasoilmoituksesta:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, tunnistenumero: 0197.

     Testaus suoritettu standardien EN 12050-1, EN 12050-2 ja järjestelmän 3 mukaisesti.

     (Liitteessä V esitettyjä kolmannen osapuolen tehtävien kuvauksia noudattaen.)
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH -sertifikaatin nro: 60139390, 60139391.

     Tyyppitestattu ja valvottu.
8. EI TARVITA.
9. Ilmoitetut suoritustasot:

   Tähän suoritustasoilmoitukseen kuuluvien tuotteiden perusominaisuudet ja suoritustasovaatimukset:
   - Sovellettu standardi: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Kohdissa 1 ja 2 yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat kohdassa 9 ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.

FR: Déclaration de performance

Déclaration des performances UE conformément à l'Annexe III du Règlement (UE) n° 305/2011 (Règlement Produits de Construction)

1. Code d'identification unique du type de produit :
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction comme l'exige l'Article 11(4) :
   - Pompes marquées EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) ou EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) sur la plaque signalétique.
3. Usage(s) prévu(s) du produit de construction conformément à la spécification technique harmonisée applicable comme indiqué par le fabricant :
   - Pompe pour la collecte des effluents contenant des matières fécales marquées EN 12050-1 sur la plaque signalétique. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Pompe pour la collecte des effluents exempts de matières fécales marquées EN 12050-2 sur la plaque signalétique. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Nom, nom de commerce déposé ou marque commerciale déposée et adresse du fabricant comme l'exige l'Article 11(5) :
   - Grundfos Holding A/S
     Poul Due Jensens Vej 7
     8850 Bjerringbro
     Danemark.
5. NON APPLICABLE.
6. Système ou systèmes d'attestation et de vérification de la constance des performances du produit de construction comme stipulé dans l'Annexe V :
   - Système 3.
7. En cas de déclaration des performances d'un produit de construction couvert par une norme harmonisée :
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numéro d'identification : 0197.
     Test effectué conformément aux normes EN 12050-1, EN 12050-2 selon le système 3.
     (description des tâches de tierce partie comme stipulé dans l'Annexe V)
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH N° de certificat : 60139390, 60139391.
     Contrôlé et homologué.
8. NON APPLICABLE.
9. Performances déclarées :

   Les produits couverts par cette déclaration des performances sont conformes aux caractéristiques essentielles et aux exigences de performances décrites par la suite :
   - Norme utilisée : EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015

10. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées au point 9.

GR: Δήλωση απόδοσης

Δήλωση απόδοσης ΕΕ σύμφωνα με το Παράρτημα III του Κανονισμού (ΕΕ) Αρ. 305/2011 (Κανονισμός για Προϊόντα του Τομέα Δομικών Κατασκευών)

1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Αριθμός τύπου, παρτίδας ή σειράς ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο επιτρέπει την ταυτοποίηση του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών όπως απαιτείται δυνάμει του Άρθρου 11(4):
   - Αντλίες με σήμανση EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) ή EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) στην πινακίδα.
3. Προτεινόμενη χρήση ή χρήσεις του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών, σύμφωνα με την ισχύουσα εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή, όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή:
   - Αντλίες για άντληση ακάθαρτων υδάτων που περιέχουν περιττώματα με σήμανση EN 12050-1 στην πινακίδα. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Αντλίες για άντληση ακάθαρτων υδάτων χωρίς περιττώματα με σήμανση EN 12050-2 στην πινακίδα. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Όνομα, εμπορική επωνυμία ή σήμα κατατεθέν και διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή όπως απαιτείται δυνάμει του Άρθρου 11(5):
   - Grundfos Holding A/S
     Poul Due Jensens Vej 7
     8850 Bjerringbro
     Δανία.
5. ΜΗ ΣΧΕΤΙΚΟ.
6. Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών όπως καθορίζεται στο Παράρτημα V:
   - Σύστημα 3.
7. Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης που αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών το οποίο καλύπτεται από εναρμονισμένο πρότυπο:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, αριθμός ταυτοποίησης: 0197.
     Διενήργησε δοκιμή σύμφωνα με τα EN 12050-1, EN 12050-2 βάσει του συστήματος 3.
     (περιγραφή των καθηκόντων του τρίτου μέρους όπως καθορίζονται στο Παράρτημα V)
   - Αρ. Πιστοποιητικού TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.
     Έχει υποβληθεί σε δοκιμή τύπου και παρακολουθείται.
8. ΜΗ ΣΧΕΤΙΚΟ.
9. Δηλωθείσα απόδοση:

   Τα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα δήλωση απόδοσης συμμορφώνονται με τα ουσιώδη χαρακτηριστικά και τις απαιτήσεις απόδοσης όπως περιγράφεται στα ακόλουθα:
   - Πρότυπο που χρησιμοποιήθηκε: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015

10. Η απόδοση του προϊόντος που ταυτοποιήθηκε στα σημεία 1 και 2 συμμορφώνεται με τη δηλωθείσα απόδοση στο σημείο 9.

HR: Izjava o izvedbi

Izjava EU o izjavi u skladu s aneksom III uredbe (EU) br. 305/2011 (Uredba za građevinske proizvode)

1. Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Vrsta, broj serije, serijski broj ili bilo koji drugi element koji omogućuje identificiranje građevinskog proizvoda u skladu sa člankom 11(4):
   - Crpke označene s EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) ili EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) na natpisnoj pločici.
3. Namjena ili uporabe građevinskog proizvoda u skladu s primjenjivim harmoniziranim tehničkim specifikacijama, kao što je predvidio proizvođač:
   - Crpke za ispumpavanje otpadnih voda s fekalijama, označene s EN 12050-1 na natpisnoj pločici. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Crpke za ispumpavanje otpadnih voda bez fekalija, označene s EN 12050-2 na natpisnoj pločici. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Naziv, registrirani trgovački naziv ili registrirani zaštitni znak i adresa za kontaktiranje proizvođača u skladu sa člankom 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danska.
5. NIJE RELEVANTNO.
6. Procjena jednog ili više sustava i provjera stalnosti rada građevinskog proizvoda, kao što je određeno aneksom V:
   - Sustav 3.
7. U slučaju izjave o izvedbi za građevinski proizvod pokriven harmoniziranim standardom:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacijski broj: 0197.

     Izvršite ispitivanje u skladu s EN 12050-1, EN 12050-2 u okviru sustava 3.

     (Opis zadataka trećih strana, kao što je definirano aneksom V)
   - Br. certifikata TÜV Rheinland LGA Products GmbH 60139390, 60139391.

     Ispitana vrsta i nadzirano.
8. NIJE RELEVANTNO.
9. Izjavljena izvedba:

   Proizvodi obuhvaćeni ovom izjavom o izvedbi u skladu su s osnovnim karakteristikama i zahtjevima za izvedbu, kao što je definirano u nastavku:
   - Korištena norma: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Izvedba proizvoda identificirana u točkama 1 i 2 u skladu je s izjavljenom izvedbom u točki 9.

HU: Teljesítménynyilatkozat

EU teljesítménynyilatkozat a 305/2011 számú EU rendelet III. mellékletének megfelelően (Építési termék rendelet)

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Típus, adag, sorozatszám, vagy bármilyen más olyan elem, amely lehetővé teszi az építési terméknek a 11. cikk (4) bekezdése alapján megkövetelt azonosítását:
   - Az adattáblán EN 12050-1 jelöléssel (SLV.65 AUTOADAPT), vagy EN 12050-2 jelöléssel (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) ellátott szivattyúk.
3. Az építési termék tervezett felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki előírásoknak megfelelően, a gyártó szándéka szerint:
   - Fekáliatartalmú szennyvíz szivattyúzására szolgáló szivattyúk, EN 12050-1 jelöléssel az adattáblán. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Fekáliamentes szennyvíz szivattyúzására szolgáló szivattyúk, EN 12050-2 jelöléssel az adattáblán. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. A gyártó neve, védjegye, bejegyzett kereskedelmi neve és értesítési címe a 11. cikk (5) bekezdése alapján megkövetelt módon:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Dánia.
5. NEM RELEVÁNS.
6. Az építési termék teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer vagy rendszerek, az V. mellékeltben meghatározott módon:
   - 3-as rendszer.
7. Olyan építési termékre vonatkozó teljesítménynyilatkozat esetén, amelyre kiterjed egy harmonizált szabvány:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, azonosító szám: 0197.

     Az EN 12050-1, EN 12050-2 szerint elvégzett teszt, a 3-as rendszer keretében.

     (harmadik fél feladatainak leírása az V. mellékletben meghatározott módon)
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tanúsítvány száma: 60139390, 60139391.

     Típustesztelve és felügyelve.
8. NEM RELEVÁNS.
9. Megadott teljesítmény:

   Azok a termékek, amelyekre ez a teljesítménynyilatkozat vonatkozik, rendelkeznek azokkal az alapvető jellemzőkkel és kielégítik azokat a teljesítményre vonatkozó követelményeket, amelyeket alább ismertetünk:
   - Alkalmazott szabvány: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Az 1-es és 2-es pontban azonosított termék teljesítménye összhangban van a 9. pontban megadott teljesítménnyel.

IT: Dichiarazione di prestazioni

Dichiarazione UE di prestazioni in conformità all'all. III del Regolamento (UE) n. 305/2011 (regolamento sui prodotti da costruzione)

1. Codice identificativo esclusivo del tipo di prodotto:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Tipo, lotto o numero di serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione come necessario secondo l'art. 11(4):
   - Pompe contrassegnate con EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) o EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) sulla targhetta di identificazione.
3. Utilizzo o utilizzi previsti del prodotto da costruzione, in accordo alla specifica tecnica armonizzata pertinente, come previsto dal fabbricante:
   - Pompe per il pompaggio di acque reflue contenenti materie fecali, marcate con EN 12050-1 sulla targa dei dati identificativi. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Pompe per il pompaggio di acque reflue non contenenti materiali fecali, marcate con EN 12050-2 sulla targa dei dati identificativi. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Denominazione, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo di contatto del fabbricante secondo l'art. 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danimarca.
5. NON RILEVANTE.
6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza delle prestazioni del prodotto da costruzione come definito sub all. V:
   - Sistema 3.
7. In caso di dichiarazione di prestazioni concernente un prodotto da costruzione conforme a una norma armonizzata:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numero d'identificazione: 0197.

     Test eseguito secondo EN 12050-1, EN 12050-2 con il sistema 3.

     (descrizione delle mansioni di terzi come definito sub all. V)
   - Certificato TÜV Rheinland LGA Products GmbH N.: 60139390, 60139391.

     Testato per il tipo e monitorato.
8. NON RILEVANTE.
9. Prestazioni dichiarate:

   I prodotti coperti dalla presente dichiarazione di prestazione sono conformi alle caratteristiche essenziali ed ai requisiti di prestazioni descritti dove segue:
   - Norma applicata: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Le prestazioni del prodotto identificato ai punti 1 e 2 sono conformi alle prestazioni dichiarate al punto 9.

LT: Eksploatacinių savybių deklaracija

ES eksploatacinių savybių deklaracija pagal reglamento (ES) Nr. 305/2011 III priedą (Statybos produktų reglamentas)

1. Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Tipo, partijos ar serijos numeris ar bet koks kitas elementas, pagal kurį galima identifikuoti statybos produktą, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 4 dalį:
   - Siurbliai, vardinėje plokštelėje pažymėti EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) arba EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT).
3. Gamintojo numatyta statybos produkto naudojimo paskirtis ar paskirtys pagal taikomą darniąją techninę specifikaciją:
   - Siurbliai, skirti išsiurbti nuotekas, kurių sudėtyje yra fekalijų, vardinėje plokštelėje pažymėti EN 12050-1. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Siurbliai, skirti išsiurbti nuotekas, kurių sudėtyje nėra fekalijų, vardinėje plokštelėje pažymėti EN 12050-2. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Gamintojo pavadinimas, registruotas komercinis pavadinimas arba registruotas prekės ženklas ir kontaktinis adresas, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 5 dalį:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danija.
5. NETAIKYTINA.
6. Statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos, kaip nustatyta V priede:
   - Sistema 3.
7. Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam taikomas darnusis standartas, atveju:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacinis numeris: 0197.

     atliko EN 12050-1, EN 12050-2 reikalavimus atitinkantį bandymą pagal sistemą 3.

     (trečiosios šalies užduočių, kaip nustatyta V priede, aprašymas)
   - „TÜV Rheinland LGA Products GmbH“ sertifikato Nr.: 60139390, 60139391.

     Tipas patikrintas ir stebimas.
8. NETAIKYTINA.
9. Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

   Produktai, kuriuos apima ši eksploatacinių savybių deklaracija, atitinka esmines charakteristikas ir eksploatacinių savybių reikalavimus, kaip aprašyta:
   - Taikomas standartas: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. 1 ir 2 punktuose nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte deklaruojamas eksploatacines savybes.

LV: Ekspluatācijas īpašību deklarācija

ES ekspluatācijas īpašību deklarācija saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 305/2011 III pielikumu (Būvizstrādājumu regula)

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Tips, partijas vai sērijas numurs vai kāds cits būvizstrādājuma identifikācijas elements, kā noteikts 11. panta 4. punktā:
   - Sūkņi ar EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) vai EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) apzīmējumu uz datu plāksnītes.
3. Būvizstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs:
   - Izkārnījumus saturošo notekūdeņu sūknēšanai paredzētie sūkņi ar EN 12050-1 apzīmējumu uz datu plāksnītes. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Izkārnījumus nesaturošo notekūdeņu sūknēšanai paredzētie sūkņi ar EN 12050-2 apzīmējumu uz datu plāksnītes. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme un kontaktadrese, kā noteikts 11. panta 5. punktā:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Dānija.
5. NAV ATTIECINĀMS.
6. Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma vai sistēmas, kā noteikts V pielikumā:
   - 3. sistēma.
7. Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir saskaņotais standarts:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikācijas numurs: 0197.

     Pārbaudi veica saskaņā ar EN 12050-1, EN 12050-2 atbilstoši 3. sistēmai.

     (V pielikumā izklāstīto trešo personu uzdevumu apraksts)
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH sertifikāta Nr.: 60139390, 60139391.

     Pārbaudīts un kontrolēts atbilstoši tipam.
8. NAV ATTIECINĀMS.
9. Deklarētās ekspluatācijas īpašības

   Izstrādājumi, uz kuriem attiecas šī ekspluatācijas īpašību deklarācija, atbilst būtiskiem raksturlielumiem un prasībām pret ekspluatācijas īpašībām, kas aprakstītas tālāk minētajos dokumentos.
   - Piemērotais standarts: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Pielikuma 1. un 2. punktā norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst 9. punktā norādītajām deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.

NL: Prestatieverklaring

Prestatieverklaring van EU in overeenstemming met Bijlage III van verordening (EU) nr. 305/2011 (Bouwproductenverordening)

1. Unieke identificatiecode van het producttype:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Type-, batch- of serienummer of enig ander element dat identificatie van het bouwproduct mogelijk maakt zoals vereist conform artikel 11(4):
   - Pompen met aanduiding EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) of EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) op het typeplaatje.
3. Beoogde toepassing of toepassingen van het bouwproduct, in overeenstemming met de van toepassing zijnde geharmoniseerde technische specificatie, zoals voorzien door de fabrikant:
   - Pompen voor het verpompen van afvalwater dat fecale materie bevat gemarkeerd met EN 12050-1 op het typeplaatje. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - P Pompen voor het verpompen van afvalwater dat geen fecale materie bevat gemarkeerd met EN 12050-2 op het typeplaatje. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Naam, gedeponeerde handelsnaam of gedeponeerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant zoals vereist conform artikel 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Denemarken.
5. NIET RELEVANT.
6. Systeem of systemen voor beoordeling en verificatie van constantheid van prestaties van het bouwproduct zoals beschreven in Bijlage V:
   - Systeem 3.
7. In het geval van de prestatieverklaring voor een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identificatienummer: 0197.

     Uitgevoerde test conform EN 12050-1, EN 12050-2 onder systeem 3.

     (beschrijving van de externe taken zoals beschreven in Bijlage V)
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH Certificaat nr: 60139390, 60139391.

     Type getest en bewaakt.
8. NIET RELEVANT.
9. Verklaarde prestatie:

   De producten die vallen onder deze prestatieverklaring zijn in overeenstemming met de essentiële eigenschappen en de prestatievereisten zoals beschreven in het volgende:
   - Gebruikte norm: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. De prestaties van het product dat is geïdentificeerd in punten 1 en 2 zijn in overeenstemming met de verklaarde prestaties in punt 9.

PL: Deklaracja właściwości użytkowych

Deklaracja właściwości użytkowych UE według załącznika III do dyrektywy (UE) nr 305/2011 w/s wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:
   - Pompy z oznaczeniem EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) lub EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) na tabliczce znamionowej.
3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:
   - Pompy do pompowania ścieków zawierających fekalia, oznaczone na tabliczce znamionowej kodem EN 12050-1. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Pompy do pompowania ścieków bez zawartości fekaliów, oznaczone na tabliczce znamionowej kodem EN 12050-2. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Dania.
5. NIE DOTYCZY.
6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:
   - System 3.
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:
   - Jednostka certyfikująca TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numer identyfikacyjny: 0197.

     przeprowadziła badanie określone w EN 12050-1, EN 12050-2, w systemie 3 i wydała certyfikat

     (opis zadań strony trzeciej, określonych w załączniku V)
   - Numer certyfikatu TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.

     Certyfikat badania typu i stałości właściwości użytkowych.
8. NIE DOTYCZY.
9. Deklarowane właściwości użytkowe:

   Wyroby, których dotyczy niniejsza deklaracja właściwości użytkowych są zgodne z zasadniczymi charakterystykami i wymaganiami określonymi w następujących normach:
   - Zastosowana norma: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9.

RO: Declarație de performanță

Declarație UE de performanță în conformitate cu anexa III a Regulamentului (UE) nr 305/2011 (reglementare privind produsele pentru construcţii)

1. Cod unic de identificare a tipului de produs:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Tipul, lotul sau seria, sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții după cum este necesar în conformitate cu articolul 11 (4):
   - Pompe marcate cu EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) sau EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) pe placa de identificare.
3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de către producător:
   - Pompe pentru pomparea apei uzate conținând materii fecale, marcate cu EN 12050-1 pe placa de identificare. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Pompe pentru pomparea apei uzate fără materii fecale, marcate cu EN 12050-2 pe placa de identificare. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Numele, denumirea comercială înregistrată sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului cerute conform cu articolului 11 (5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danemarca.
5. NU ESTE RELEVANT.
6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții astfel cum este prevăzut în anexa V:
   - Sistemul 3.
7. În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții specificat într-un standard armonizat:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, număr de identificare: 0197.

     Test efectuat conform EN 12050-1, EN 12050-2 potrivit sistemului 3.

     (descrierea sarcinilor terței părți așa cum este prevăzut în anexa V)
   - Certificat TÜV Rheinland LGA Products GmbH nr.: 60139390, 60139391.

     Tip testat și monitorizat.
8. NU ESTE RELEVANT.
9. Performanță declarată:

   Produsele specificate de această declarație de performanță sunt în conformitate cu caracteristicile esențiale și cerințele de performanță descrise în cele ce urmează:
   - Standard utilizat: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată la punctul 9.

RS: Izjava o performansama

EU deklaracija o performansama u skladu sa Aneksom III propisa (EU) br. 305/2011 (propis o konstrukciji proizvoda)

1. Jedinstvena identifikaciona šifra tipa proizvoda:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Tip, serija ili serijski broj ili neki drugi element koji omogućava identifikaciju konstrukcije proizvoda, kako je propisano shodno Članu 11(4):
   - Pumpe označene sa EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) ili EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) na natpisnoj pločici.
3. Predviđena namena ili predviđene namene konstruisanog proizvoda u skladu sa važećim i usklađenim tehničkim specifikacijama, kako je predvideo proizvođač:
   - Pumpe za pumpanje otpadnih voda sa fekalnim materijama na natpisnoj pločici imaju oznaku EN 12050-1. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Pumpe za pumpanje otpadnih voda bez fekalnih materija na natpisnoj pločici imaju oznaku EN 12050-2. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Naziv, registrovana trgovačka marka ili registrovani zaštitni znak i kontakt adresa proizvođača kako je propisano na osnovu Člana 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danska.
5. NIJE RELEVANTNO.
6. Sistem ili sistemi za procenu i verifikaciju konstantnosti performansi konstruisanog proizvoda, kako je predviđeno u Aneksu V:
   - Sistem 3.
7. U slučaju deklaracije o performansama koja se odnosi na konstruisani proizvod koji je obuhvaćen usklađenim standardom:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacioni broj: 0197.

     Izvršeno ispitivanje u skladu sa EN 12050-1, EN 12050-2 na osnovu sistema 3

     (opis zadataka treće strane kako je opisano u Aneksu V).
   - Broj sertifikata TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.

     Ispitivanje i praćenje tipa.
8. NIJE RELEVANTNO.
9. Deklarisane performanse:

   Proizvodi koji su obuhvaćeni ovom deklaracijom o performansama usklađeni su sa osnovnim karakteristikama i zahtevima za performansama, kako je nadalje opisano:
   - Upotrebljeni standard: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Performanse proizvoda identifikovanog u tačkama 1 i 2 u saglasnosti su s deklarisanim performansama u tački 9.

RU: Декларация о рабочих характеристиках

Декларация ЕС о рабочих характеристиках согласно Приложению III Регламента (ЕС) № 305/2011 (Регламент на конструкционные, строительные материалы и продукцию)

1. Код однозначной идентификации типа продукции:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Тип, номер партии, серийный номер или любой другой параметр, обеспечивающий идентификацию строительного оборудования согласно Статье 11(4):
   - Насосы имеют обозначение EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) или EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) на фирменной табличке.
3. Целевое применение или применения строительного оборудования в соответствии с применимыми согласованными техническими условиями, предусмотренными производителем:
   - Насосы для перекачки сточных вод с фекалиями имеют обозначение EN 12050-1 на фирменной табличке. (SLV.65 AUTOADAPT);
   - Насосы для перекачки сточных вод без фекалий имеют обозначение EN 12050-2 на фирменной табличке. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT).
4. Название, зарегистрированное торговое имя или зарегистрированная торговая марта и контактный адрес производителя согласно Статье 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Дания.
5. НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.
6. Система или системы оценки и проверки постоянства рабочих характеристик строительного оборудования согласно Приложению V:
   - Система 3.
7. Если декларация о рабочих характеристиках касается строительного оборудования, предусмотренного согласованным стандартом:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, идентификационный номер: 0197.

     Испытание выполнено согласно EN 12050-1, EN 12050-2 по системе 3.

     (описание задач третьей стороны согласно Приложению V)
   - Номер сертификата TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.

     Прошёл типовые испытания и контроль.
8. НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.
9. Заявленные технические характеристики:

   Оборудование, подпадающее под настоящую декларацию о технических характеристиках, соответствует существенным характеристикам и требованиям к рабочим характеристикам, указанным ниже:
   - Применяемый стандарт: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Технические характеристики оборудования, указанные в пунктах 1 и 2, соответствуют заявленным техническим характеристикам из пункта 9.

SE: Prestandadeklaration

EU prestandadeklaration enligt bilaga III till förordning (EU) nr 305/2011 (byggproduktförordningen)

1. Produkttypens unika identifikationskod:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4:
   - Pumpar märkta med EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) eller EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) på typskylten.
3. Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren:
   - Pumpar för pumpning av avloppsvatten innehållande fekalier märkta med EN 12050-1 på typskylten. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Pumpar för pumpning av fekaliefritt avloppsvatten märkta med EN 12050-2 på typskylten. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danmark.
5. EJ TILLÄMPLIGT.
6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V:
   - System 3.
7. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikationsnummer: 0197.

     Utförde provning enligt EN 12050-1, EN 12050-2 under system 3.

     (beskrivning av tredje parts uppgifter såsom de anges i bilaga V)
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH certifikatsnr: 60139390, 60139391.

     Typprovad och övervakad.
8. EJ TILLÄMPLIGT.
9. Angiven prestanda:

   Produkterna som omfattas av denna prestandadeklaration överensstämmer med de väsentliga egenskaperna och prestandakraven i följande:
   - Tillämpad standard: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9.

SK: Vyhlásenie o úžitkových vlastnostiach

Vyhlásenie o parametroch EU v súlade s prílohou III nariadenia (EÚ) č. 305/2011 (Nariadenie o stavebných výrobkoch)

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4:
   - Čerpadlá s označením EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) alebo EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) na typovom štítku.
3. Zamýšľané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:
   - Čerpadlá určené na čerpanie splaškov s obsahom fekálií s označením EN 12050-1 na typovom štítku. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Čerpadlá určené na čerpanie splaškov bez obsahu fekálií s označením EN 12050-2 na typovom štítku. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Názov, registrovaný obchodný názov alebo registrovaná obchodná značka a kontaktná adresa výrobcu podľa požiadaviek článku 11, ods. 5:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Dánsko.
5. NEVZŤAHUJE SA.
6. Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku podľa ustanovení prílohy V:
   - Systém 3.
7. V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikačné číslo: 0197.

     Vykonal skúšku podľa EN 12050-1, EN 12050-2 v systéme 3.

     (popis úloh tretej strany, ako sa uvádzajú v prílohe V)
   - Číslo certifikátu TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.

     Typovo skúšaný a monitorovaný.
8. NEVZŤAHUJE SA.
9. Deklarované parametre:

   Výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie o parametroch, vyhovujú podstatnými vlastnosťami a parametrami nasledovne:
   - Použitá norma: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovanými parametrami v bode 9.

SI: Izjava o zmogljivosti

Izjava EU o delovanju v skladu z Dodatkom III Uredbe (EU) št. 305/2011 (uredba o gradbenih proizvodih)

1. Edinstvena identifikacijska koda za tip izdelka:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Tip, serijska številka ali kateri koli drug element, ki dovoljuje identifikacijo gradbenega proizvoda, kot to zahteva člen 11(4):
   - Črpalke z oznako EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) ali EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) na tipski ploščici.
3. Predvidena uporaba gradbenega proizvoda v skladu z veljavnimi harmoniziranimi tehničnimi specifikacijami, kot jo predvideva proizvajalec:
   - Črpalke za črpanje odpadne vode, ki vsebuje fekalije, z oznako EN 12050-1 na tipski ploščici. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Črpalke za črpanje odpadne vode, ki ne vsebuje fekalij, z oznako EN 12050-2 na tipski ploščici. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Ime, registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka in naslov proizvajalca, kot zahteva člen 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danska.
5. NI POMEMBNO.
6. Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja stalnosti delovanja gradbenega proizvoda, kot je opredeljeno v Dodatku V:
   - Sistem 3.
7. Če izjavo o delovanju gradbenega proizvoda pokriva harmonizirani standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacijska številka: 0197.

     Test izveden v skladu z EN 12050-1, EN 12050-2 v sklopu sistema 3.

     (opis nalog tretje osebe, kot to določa Dodatek V)
   - Št. certifikata TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.

     Testirano glede tipa in nadzorovano.
8. NI POMEMBNO.
9. Deklarirano delovanje:

   Proizvodi, ki jih krije ta izjava o delovanju, so skladni z bistvenimi lastnostmi in zahtevami delovanja, kot je opisano v nadaljevanju:
   - Uporabljeni standard: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Delovanje proizvoda, identificiranega pod točkama 1 in 2, je skladno z deklariranim delovanjem pod točko 9.

TR: Performans beyanı

305/2011 sayılı AB Yönetmeliği AB III'e uygun olarak performans beyanı (İnşaat Ürünü Yönetmeliği)

1. Ürün tipi özel tanımlama kodu:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Gereken şekil inşaat ürününün Madde 11(4)'e göre tanımlanmasına izin veren tip, parti, seri numarası veya başka bir öğe:
   - Etiketinde EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) veya EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) ifadesi yer alan pompalar.
3. Üretici tarafından öngörülen biçimde ilgili uyumlu teknik özelliklere uygun olarak inşaat ürününün amaçlanan kullanımı ve kullanımları:
   - Dışkı içeren atık suların pompalanmasına yönelik, etiketinde EN 12050-1 bilgisi bulunan pompalar. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Dışkı içermeyen atık suların pompalanmasına yönelik, etiketinde EN 12050-2 bilgisi bulunan pompalar. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Madde 11(5)'e göre gereken şekilde üreticinin adı, tescilli ticari adı veya tescilli ticari markası ve iletişim adresi:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danimarka.
5. İLGİLİ DEĞİL.
6. Ek V'te belirtilen şekilde inşaat ürününün performansının tutarlılığının değerlendirilmesi ve doğrulanmasına yönelik sistem veya sistemler:
   - Sistem 3.
7. Uyumlu bir standart kapsamındaki bir inşaat ürünüyle ilgili performans beyanı durumunda:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, tanımlama numarası: 0197.

     EN 12050-1, EN 12050-2'e göre sistem 3 altında gerçekleştirilen test.

     (Ek V'te belirtilen şekilde üçüncü taraf işlemlerin açıklaması)
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH Sertifika Numarası: 60139390, 60139391.

     Tip test edilmiş ve izlenmiştir.
8. İLGİLİ DEĞİL.
9. Beyan edilen performans:

   Bu performans beyanı kapsamına giren ürünler, aşağıda belirtilen şekilde temel özelliklere ve performans gereksinimlerine uygundur:
   - Kullanılan standart: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. 1. ve 2. noktalarda belirtilen ürünün performansı, 9. noktada beyan edilen performansa uygundur.

UA: Декларація щодо технічних характеристик

Декларація ЄС щодо показників будівельної продукції згідно з Додатком III Регламенту (ЄС) № 305/2011 (Регламент на конструкційні, будівельні матеріали та продукцію)

1. Код однозначної ідентифікації типу продукту:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Тип, номер партії, номер серії або інший параметр, що дозволяє ідентифікувати продукт для встановлення в будівлях згідно Статті 11(4):
   - Насоси мають позначення EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) або EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) на заводській табличці.
3. Цільове використання будівельної продукції згідно застосовних погоджених технічних умов, зазначених виробником:
   - Насоси для перекачування стічних вод із фекаліями мають позначення EN 12050-1 на фірмовій табличці. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Насоси для перекачування стічних вод без фекалій мають позначення EN 12050-2 на фірмовій табличці. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Назва, зареєстроване торгове ім'я або зареєстрована торгова марка та контактна адреса виробника згідно Статті 11(5):
   - Grundfos Holding A/S
     Poul Due Jensens Vej 7
     8850 Bjerringbro
     Данія.
5. НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ.
6. Система або системи оцінки та перевірки стабільності показників будівельної продукції згідно Додатку:
   - Система 3.
7. Якщо декларація щодо показників стосується будівельної продукції, що підпадає під гармонізований стандарт:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, ідентифікаційний номер: 0197.
     Тест виконаний відповідно до EN 12050-1, EN 12050-2 за системи 3.
     (опис завдань третьої сторони відповідно до Додатку)
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Сертифікат №: 60139390, 60139391.
     Типові випробування та моніторинг пройдені.
8. НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ.
9. Задекларовані показники
   Продукти, що підпадають під цю декларацію, відповідають основним характеристикам і вимогам до показників, зазначеним нижче:
   - Застосовний стандарт: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Показникі продукту, вказані в пунктах 1 і 2, відповідають зазначеним показникам із пункту 9.

CN: 产品性能声明

EU 产品性能声明，根据欧盟第 305/2011 号法规（建筑用产品法规）附录三的要求提供

1. 产品类型的唯一识别码：
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. 按照第 11（4）条规定应提供的产品类型、批次、序列号或其它可用来识别建筑产品的标识：
   - 铭牌上标有“EN 12050-1”（SLV.65 AUTOADAPT ）或“EN 12050-2”字样（DP、EF、SL1.50 AUTOADAPT ）的泵。
3. 制造商预见的建筑产品用途（与适用的统一技术指标相一致）：
   - 铭牌上有"EN 12050-1"字样的、用于抽取含渣废水的水泵。 (SLV.65 AUTOADAPT)
   - 铭牌上有"EN 12050-2"字样的、用于抽取无渣废水的水泵。（DP、EF、SL1.50 AUTOADAPT ）
4. 按照第 11（5）条规定应提供的制造商名称、注册商户名称或注册商标以及地址等信息。
   - Grundfos Holding A/S
     Poul Due Jensens Vej 7
     8850 Bjerringbro
     丹麦
5. 不适用
6. 按照附录五规定应提供的建筑产品性能一致性评估和验证系统：
   - 系统 3。
7. 如果产品性能声明中涉及的某个建筑产品属于某个协调标准的管辖范围：
   - TÜV Rheinland 的 LGA 产品 GmbH，识别号码：0197.
     根据 EN 12050-1, EN 12050-2 的规定在系统 3 的环境中进行了性能测试
     （根据附录五的规定提供了第三方在测试中的任务）
   - TÜV 莱茵 LGA 产品有限公司证书编号： 60139390, 60139391.
     已通过测试和监控。
8. 不适用
9. 声明的性能：
   本产品性能声明中所涉及的产品符合以下标准所规定的主要特性和性能指标：
   - 所用标准： EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. 第 1 点和第 2 点中所认定的产品达到第 9 点中所声明的性能。

NO: Ytelseserklæring

EU-ytelseserklæring i henhold til vedlegg III i EU-direktiv nr. 305/2011 (produktforskrift for konstruksjonen)

1. Unik identifikasjonskode for produkttypen:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Typenummer, batch-nummer, serienummer eller annen godkjent identifikasjon for produktet som påkrevd i henhold til artikkel 11(4):
   - Pumper merket med EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) eller EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) på typeskiltet.
3. Tilsiktet bruk eller bruk av produktet, i henhold til gjeldende harmoniserte og tekniske spesifikasjon, som forutsatt av produsenten:
   - Pumper for pumping av avløpsvann som inneholder avføring, merket med EN 12050-1 på navneplaten. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Pumper for pumping av avløpsvann uten avføring, merket med EN 12050-2 på navneplaten. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Navn, registrert handelsnavn eller registrert varemerke og kontaktadresse for produsenten som påkrevd i henhold til artikkel 11(5):
   - Grundfos Holding A/S
     Poul Due Jensens Vej 7
     8850 Bjerringbro
     Danmark.
5. IKKE RELEVANT.
6. System eller systemer for vurdering og verifisering av vedvarende ytelse for produktet som angitt i vedlegg V:
   - System 3.
7. I tilfelle ytelsesforeskriften omfatter et produkt som dekkes av en harmonisert standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikasjonsnummer: 0197.
     Utført test i henhold til EN 12050-1, EN 12050-2 under system 3.
     (beskrivelse av tredjeparts oppgaver som angitt i vedlegg V)
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, sertifikatnr.: 60139390, 60139391.
     Typetestet og overvåket.
8. IKKE RELEVANT.
9. Erklært ytelse:
   Produkter dekket av denne ytelseserklæringen er i overensstemmelse med nødvendige karakteristikker og ytelseskravene som er beskrevet i følgende:
   - Standard bruk: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Ytelse for produktet som er identifisert i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med erklært ytelse i punkt 9.

SA: إقرار الأداء

إقرار EU (المجموعة الأوروبية) للأداء وفقا للملحق 3 للائحة (EU) (الاتحاد الأوروبي) رقم 305/2011 (لائحة منتجات التشييد) (لائحة منتجات التشييد)

1. رمز التعريف الفريد لنوع المنتج:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. (نوع، دفعة أو الرقم التسلسلي أو أي عنصر آخر مما يتيح التعرف على المنتج البناء كما هو مطلوب وفقا للمادة 11 (4:
   - المضخات يكون معيارها EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) أوEN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) على لوحة البيانات.
3. غرض استخدام أو استخدامات منتج التشييد، وفقا للمواصفة التقنية المتوافقة المعمول بها، كما تتوقعها الجهة المصنعة:
   - مضخات لضخ مياه الصرف التي تحتوي على مادة برازية يكون معيارها EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) بلوحة اسم الموديل.
   - مضخات لضخ مياه الصرف الخالية من المادة البرازية يكون معيارها EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) بلوحة اسم الموديل.
4. (اسم أو اسم تجاري مسجل أو علامة تجارية مسجلة وعنوان الاتصال من الشركة المصنعة كما هو مطلوب وفقا للمادة 11 (5:
   - Grundfos Holding A/S
     Poul Due Jensens Vej 7
     Bjerringbro 8850
     الدنمارك.
5. غير ذي صلة بالموضوع.
6. نظام أو أنظمة التقييم والتحقق من انتظام أداء منتج التشييد كما هو موضح في الملحق 5:
   - النظام 3.
7. في حالة وجود معيار متوافق يغطي إقرار الأداء المتعلق بمنتج تشييد:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH، رقم التعريف: 0197.
     أجرت الاختبار وفقا للمعيار EN 12050-1, EN 12050-2 بمقتضى النظام 3.
     (وصف مهام الطرف الثالث كما هو موضح في الملحق 5).
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH رقم شهادة: 60139391 ,60139390.
     خضعت لاختبار النوع والمراقبة.
8. غير ذي صلة بالموضوع.
9. الأداء المعلن:
   المنتجات التي يغطيها إقرار الأداء هذا تكون مطابقة للخصائص الأساسية ومتطلبات الأداء الموضحة فيما يلي:
   - المعيار المستخدم: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. يكون أداء المنتج المحدد في النقطتين 1 و2 مطابقا للأداء المعلن في النقطة 9.

IS: Afkastayfirlýsing

ESB-afkastayfirlýsing, í samræmi við III. viðauka reglugerðar (ESB) nr. 305/2011 (reglugerð um byggingarvörur)

1. Einkvæmur auðkenniskóði fyrir vörutegundina:
   - EN 12050-1, EN 12050-2
2. Tegund, lotunúmer eða raðnúmer, eða annað atriði sem gerir kleift að auðkenna byggingarvöruna, eins og krafist er samkvæmt 4. mgr. 11. gr.:
   - Dælur merktar EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) eða EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) á merkiplötunni.
3. Ætluð notkun eða notkunarsvið byggingarvörunnar, í samræmi við gildandi samræmdar tæknilýsingar, eins og framleiðandi hefur ráðgert:
   - Dælur fyrir dælingu skólpvatns sem inniheldur saur, merktar EN 12050-1 á merkiplötu. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Dælur til uppdælingar á skólpvatni sem inniheldur ekki saur, merktar EN 12050-2 á merkiplötu. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Heiti, skráð viðskiptaheiti eða skráð vörumerki og samskiptaaðsetur framleiðanda, svo sem krafist er samkvæmt 5. mgr. 11. gr.:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danmörku.
5. Á EKKI VIÐ.
6. Mats- og sannprófunarkerfi, eitt eða fleiri, á stöðugleika á nothæfi byggingarvörunnar, eins og kveðið er á um í V. viðauka:
   - Kerfi 3.
7. Ef um er að ræða afkastayfirlýsingu varðandi byggingarvörur sem falla undir samhæfða staðla:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, auðkennisnúmer: 0197.

     Prófun gerð í samræmi við EN 12050-1, EN 12050-2 samkvæmt kerfi 3.

     (lýsing á verkum þriðja aðila, eins og kveðið er á um þau í V. viðauka)
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, númer vottorðs: 60139390, 60139391.

     Gerðarprófað og undir eftirliti.
8. Á EKKI VIÐ.
9. Uppgefin afköst:

   Vörurnar sem þessi afkastayfirlýsing tekur til samræmast mikilvægustu eiginleikum og kröfum um afköst, eins og lýst er í eftirfarandi:
   - Staðlar sem notaðir eru: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015
10. Afköst vörunnar sem auðkennd er í liðum 1 og 2 samræmast yfirlýsingu um uppgefin afköst í lið 9.

Signature

EU declaration of performance reference number: 99031637

Székesfehérvár, 16th of March 2023

Zoltán Lajtos
MUNI Solutions Value Stream Director
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com
10000111544

GB: Declaration of performance

UK declaration of performance in accordance with The Construction Products Regulation 2019

1. Unique identification code of the product type:
   - EN 12050-1, EN 12050-2 .
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
   - Pumps marked with EN 12050-1 (SLV.65 AUTOADAPT) or EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT) on the nameplate.
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:
   - Pumps for pumping of wastewater containing faecal matter marked with EN 12050-1 on the nameplate. (SLV.65 AUTOADAPT)
   - Pumps for pumping of faecal-free wastewater marked with EN 12050-2 on the nameplate. (DP, EF, SL1.50 AUTOADAPT)
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Denmark.
5. NOT RELEVANT.
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:
   - System 3.
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identification number: 0197.

     Performed test according to EN 12050-1, EN 12050-2 under system 3.

     (description of the third-party tasks as set out in Annex V)
   - TÜV Rheinland LGA Certificate or Test Report number: 60139390, 60139391.

     Type-tested and monitored.
8. NOT RELEVANT.
9. Declared performance:

   The products covered by this declaration of performance are in compliance with the essential characteristics and the performance requirements as described in the following:
   - Standards used: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

Signature

UK declaration of performance reference number: 99031637.

Székesfehérvár, 30th of May 2023

Zoltán Lajtos
MUNI Solutions Value Stream Director
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com
10000489262

RUS

SL1, SLV *AUTOADAPT*

Руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации на данное изделие является составным и включает в себя несколько частей:
Часть 1: настоящее «Руководство по эксплуатации».
Часть 2: электронная часть «Паспорт. Руководство по монтажу и эксплуатации» размещенная на сайте компании Грундфос. Перейдите по ссылке, указанной в конце документа.
Часть 3: информация о сроке изготовления, размещенная на фирменной табличке изделия.
Сведения о подтверждении соответствия:
Насосы типа SL1, SLV *AUTOADAPT* декларированы на соответствие требованиям Технических регламентов Таможенного союза: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

KAZ

SL1, SLV *AUTOADAPT*

Пайдалану нұсқаулығы

Осы бұйымға арналған пайдалану жөніндегі нұсқаулық құрама болып табылады және оған бірнеше бөлік кіреді:
1-Бөлім: осы «Пайдалану нұсқаулығы».
2-Бөлім: Грундфос компаниясының сайтында орналастырылған «Төлқұжат. Монтаждау және пайдалану нұсқаулығы» электрондық бөлігі. Құжаттың соңында көрсетілген сілтеме бойынша өтіңіз.
3-Бөлім: бұйымның фирмалық тақтайшасында орналастырылған өндіру мерзімі туралы ақпарат.
Сәйкестікті растау туралы мәліметтер:
SL1, SLV *AUTOADAPT* типті сорғылар Кеден одағының Техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкестікке декларацияланған: КО ТР 004/2011 «Төмен вольты жабдықтың қауіпсіздігі туралы»; КО ТР 010/2011 «Машиналар мен жабдықтардың қауіпсіздігі туралы»; КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі туралы».

KGS

SL1, SLV *AUTOADAPT*

Пайдалануу боюнча колдонмо

Бул өнүмдү пайдалануу боюнча колдонмо курамдык болуп эсептелет жана анда бир нече бөлүк камтылган:
1-бөлүк: ушул "Пайдалануу боюнча колдонмо".
2-бөлүк: Грундфос компаниясынын сайтына жайгаштырылган "Паспорт. Кууроо жана пайдалануу боюнча колдонмо" электрондук бөлүгү. Документтин аягында көрсөтүлгөн шилтемеге өтүңүз.
3-бөлүк: өнүмдүн фирмалык көрнөкчөсүндө көрсөтүлгөн даярдоо мөөнөтү тууралуу маалымат.
Шайкештикти ырастоо тууралуу маалымат:
SL1, SLV *AUTOADAPT* түрүндөгү соркысмалардын Бажы биримдигинин төмөнкү Техникалык регламенттеринин талаптарына шайкештиги декларацияланган: "Төмөнкү вольттуу жабдуунун коопсуздугу жөнүндө" ББ ТР 004/2011; "Машиналардын жана жабдуунун коопсуздугу жөнүндө" ББ ТР 010/2011; "Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги" ББ ТР 020/2011.

ARM

SL1, SLV *AUTOADAPT*

Շահագործման վերաբերյալ ուղեցույց

Տվյալ արտադրատեսակի շահագործման վերաբերյալ ուղեցույցը բաղադրիչ է և ներառում է մի քանի մասեր.
Մաս 1. սույն «Շահագործման վերաբերյալ ուղեցույցը»:
Մաս 2. «Ընձնագիր: Հավաքակցման և շահագործման վերաբերյալ ուղեցույց» էլեկտրոնային մասը, որը տեղադրված է Գրունդֆոս ընկերության կայքէջում: Անցեք հղումով, որը նշված է փաստաթղթի վերջում:
Մաս 3. արտադրման ժամկետի մասին տեղեկատվություն, որը տեղակայված է արտադրատեսակի ֆիրմային ցուցանակի վրա:
Համապատասխանության հավաստման մասին տեղեկություններ.
SL1, SLV AUTOADAPT կՎտիպի պոմպերը հայտարարագրված են Մաքսային միության Տեխնիկական կանոնակարգերի պահանջներին համապատասխանության համար.«Ցածրավոլտ սարքավորումների անվտանգության մասին» (ՄՄ ՏԿ 004/2011), «Մեքենաների և սարքավորումների անվտանգության մասին» ՄՄ ՏԿ 010/2011, «Տեխնիկական միջոցների էլեկտրամագնիսական համատեղելիություն» ՄՄ ՏԿ 020/2011:

http://net.grundfos.com/qr/i/99051798

10000106549	06.2024
ECM: 1397833	

Argentina
Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500industin 1619 - Garín Pcia. de B.A.
Tel.: +54-3327 414 444
Fax: +54-3327 45 3190

Australia
GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Tel.: +61-8-8461-4611
Fax: +61-8-8340-0155

Austria
GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Fax: +43-6246-883-30

Belgium
N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Fax: +32-3-870 7301

Bosnia and Herzegovina
GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A
BiH-71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 592 480
Fax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
E-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil
BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: +55-11 4393 5533
Fax: +55-11 4343 5015

Bulgaria
Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel.: +359 2 49 22 200
Fax: +359 2 49 22 201
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

Canada
GRUNDFOS Canada inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Tel.: +1-905 829 9533
Fax: +1-905 829 9512

China
GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106 PRC
Tel.: +86 21 612 252 22
Fax: +86 21 612 253 33

Columbia
GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod. 1A.
Cota, Cundinamarca
Tel.: +57(1)-2913444
Fax: +57(1)-8764586

Croatia
GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Tel.: +385 1 6595 400
Fax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic
GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Tel.: +420-585-716 111

Denmark
GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tel.: +45-87 50 50 50
Fax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia
GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel.: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland
OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Tel.: +358-(0) 207 889 500

France
Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Fax: +33-4 74 94 10 51

Germany
GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
kundendienst@grundfos.de

Greece
GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Tel.: +0030-210-66 83 400
Fax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong
GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial Centre
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Tel.: +852-27861706 / 27861741
Fax: +852-27858664

Hungary
GRUNDFOS South East Europe Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbálint
Tel.: +36-23 511 110
Fax: +36-23 511 111

India
GRUNDFOS Pumps India Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 097
Tel.: +91-44 2496 6800

Indonesia
PT GRUNDFOS Pompa
Graha intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Tel.: +62 21-469-51900
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland
GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Tel.: +353-1-4089 800
Fax: +353-1-4089 830

Italy
GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan
GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku
Hamamatsu
431-2103 Japan
Tel.: +81 53 428 4760
Fax: +81 53 428 5005

Kazakhstan
Grundfos Kazakhstan LLP
7' Kyz-Zhibek Str., Kok-Tobe micr.
KZ-050020 Almaty Kazakhstan
Tel.: +7 (727) 227-98-55/56

Korea
GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Tel.: +82-2-5317 600
Fax: +82-2-5633 725

Latvia
SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60
LV-1035, Rīga,
Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fax: + 371 914 9646

Lithuania
GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel.: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia
GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie industrial Park
40150 Shah Alam, Selangor
Tel.: +60-3-5569 2922
Fax: +60-3-5569 2866

Mexico
Bombas GRUNDFOS de México
S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Tel.: +52-81-8144 4000
Fax: +52-81-8144 4010

Netherlands
GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Fax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand
GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Tel.: +64-9-415 3240
Fax: +64-9-415 3250

Norway
GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tel.: +47-22 90 47 00
Fax: +47-22 32 21 50

Poland
GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel.: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal
Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Fax: +351-21-440 76 90

Romania
GRUNDFOS Pompe România SRL
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea A2, etaj 2
Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod 013714
Bucuresti, Romania
Tel.: 004 021 2004 100
E-mail: romania@grundfos.ro

Serbia
Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Tel.: +381 11 2258 740
Fax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore
GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Tel.: +65-6681 9688
Faxax: +65-6681 9689

Slovakia
GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA
Tel.: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia
GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Tel.: +386 (0) 1 568 06 10
Fax: +386 (0)1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa
GRUNDFOS (PTY) LTD
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain
Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Fax: +34-91-628 0465

Sweden
GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Fax: +46 31 331 94 60

Switzerland
GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Fax: +41-44-806 8115

Taiwan
GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Tel.: +886-4-2305 0868
Fax: +886-4-2305 0878

Thailand
GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Tel.: +66-2-725 8999
Fax: +66-2-725 8998

Turkey
GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
Ihsan dede Caddesi
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Tel.: +90 - 262-679 7979
Fax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine
ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"
Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Tel.: (+38 044) 237 04 00
Fax: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates
GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone, Dubai
Tel.: +971 4 8815 166
Fax: +971 4 8815 136

United Kingdom
GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Tel.: +44-1525-850000
Fax: +44-1525-850011

U.S.A.
Global Headquarters for WU
856 Koomey Road
Brookshire, Texas 77423 USA
Phone: +1-630-236-5500

Uzbekistan
Grundfos Tashkent, Uzbekistan
The Representative Office of Grundfos Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Tel.: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Fax: (+998) 71 150 3292

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos and the Grundfos logo, are registered trademarks owned by The Grundfos Group. © 2024 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.

99031637 **08.2024**

ECM: 1402734

www.grundfos.com

GRUNDFOS